



Malli: DGPW3200H

KÄYTTÖÖNÖRÄS



Bensiinitoiminen painepesuri

Käännös alkuperäisestä ohjeesta

HUOMIO: Lue käyttöohje ennen laitteen käyttöä.

SISÄLTÖ

Johdanto	3
Turvallisuus	5
Turvallisuusmerkinnät	5
Turvaohjeet	5
Painepesurin ominaisuudet	8
Painepesurin osat	8
Painepesurinosaluetelo.....	8
Kokoaminen.....	11
Pakkausluettelo.....	11
Pakkauksenpurkaminen.....	11
Jalkojen asentaminen.....	12
Kahvan asentaminen	12
Ylemmän ja aleman pistoolikoukun kiinnittäminen	12
Tarvikekoukun kiinnittäminen	12
Pistoolin kiinnittäminen.....	13
Moottoriöljyn ja polttoaineen lisääminen	14
Käyttö	16
Painepesurin käynnistäminen.....	16
Painepesurin sammuttaminen.....	17
Pistoolin käyttäminen.....	17
Suihkusuuttimen käyttäminen	17
Pesuaineen käyttäminen	18
Imutoiminnon käyttäminen.....	18
Ylläpito.....	19
Valmistelut ennen käyttöä	19
Jokaisen käytön jälkeen	19

Huolto-ohjelma	19
Öljyn vaihto	20
Moottorin ylläpito	20
Säilytys	21
Vianetsintä	22
Kaaviot	23
EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus	24



SÄILYTÄ OHJE MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN

Tämä käyttöopas sisältää tärkeitä turvallisuuteen, käytöön ja ylläpitoon liittyviä tietoja.

Kiitos, että ostit korkealaatuisen Ducar-painepesurin. Kun käytät ja ylläpidät painepesuria tämän oppaan mukaisesti, se toimii luotettavasti useiden vuosien ajan.

Tuotetiedot:

Typpi	DGPW3200H
Nimellispaine	22,8 MPa
Sallittu paine	24,8 MPa
Nimellisvirtaus	612 l/h
Enimmäisvirtaus	660 l/h
Syöttöveden lämpötila enintään	50 °C
Syöttöveden paine enintään	0,5 MPa
Nettopaino	32 kg
Vesiletkun halkaisija	Väh. Ø 12,7 mm
Pistoolin takapotkun voima	28 N
ILMOITETUT MELUPÄÄSTÖT (EN ISO 4871:1996 mukaiset)	

Taattu A-painotettu äänitehotaso, L_{WAd} (viite 1 pW)	105 dB(A)
Arvot on määritetty EN 60335-2-79:2012 liitteessä CC annetun melunmittausmenetelmän mukaan standardia EN ISO 3744:2010 käytäen.	
HUOMAA: Ilmoitetut melupäästöarvot ovat mitattujen arvojen ja niihin liittyvien epävarmuksien summa.	
Ne edustavat arvojoukon ylärajaa, joka todennäköisesti esiintyy mittauksissa.	
YKSITTÄISEN KONEEN ILMOITETUT TÄRINÄPÄÄSTÖARVOT (EN ISO 12096:1997 mukainen)	
Mitattu tärinä α	
Pistoolin kahva	2,584 m/s ²
Pistoolin keskiosa	6,522 m/s ²

3

Arvot on määritetty EN 60335-2-79:2012 liitteessä DD annetun tärinänmittausmenetelmän mukaan standardia EN ISO 5349-1:2001 käytäen.	
Moottorin	
Malli	DJ212
Iskutilavuus	212 cm ³
Teho	6HP
Polttoainesäiliön tilavuus	3,6 litraa

Painepesurin päästöjen hallintajärjestelmä on kaikkien ympäristösuojelujärjestön määrittämien standardien mukainen.

Käyttökohteet:

- Painepesuri on suunniteltu lian ja homeen poistoon rakennuksen seinämistä, kansista, autotallin lattioista, tiiliterasseista ja sementistä valmistetuista kulkuteistä.
- Laitetta voidaan käyttää myös autojen, moottoripyörien, veneiden, matkailuautojen, ulkokalusteiden, ruohonleikkureiden ja grillien puhdistamiseen.

Ota yhteyttä: Maahantuaja
S.T.R., Ollilanojankatu 2, 84100

Ylivieska

Ota talteen seuraavat tiedot huolto- ja takuuasioita varten.

Ostopäivämäärä:	
Mallinumero:	
Sarjanumero:	



VAROITUS!

Kertoo mahdollisesta vaaratilanteesta, joka voi johtaa vakavaan loukaantumiseen tai kuolemaan.



VAROITUS

Kertoo mahdollisesta vaaratilanteesta, joka voi johtaa laite- tai omaisuusvahinkoon.



Älä suuntaa suihkuia ihmisiä, eläimiä, painepesuria tai sähkölaitteita kohti.



Liukas pinta



Tulipalovaara



Räjähdyksvaara



Hiilimonoksidia



Sähköiskuvaara



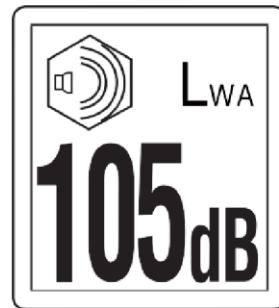
Kuuma pinta



Suojalasit



Turvajalkineet



Laite ei sovellu käytettäväksi juomaveden lähteteen kanssa.

Turvaohjeet

Laite edellyttää läsnäoloa käytön aikana. Valmistaja ei voi ennakoida kaikkia mahdollisia vaaratilanteita, jotka käyttäjä voi kohdata. Siksi tämän oppaan ja tarrojen varoitukset eivät ole poissulkevia. Käyttäjän on ymmärrettävä ja noudatettava kaikkia oppaan ohjeita ja käytettävä tervettä järkeä.



Lue ja ymmärrä opas kokonaisuudessaan ennen painepesurin käyttöä.

Painepesurin asianon käyttö voi johtaa vakavaan loukaantumiseen tai kuolemaan.



Laite on suunniteltu käytettäväksi mukana toimitettavan tai valmistajan suositteleman pesuaineen kanssa.

Muut pesuaineet tai kemikaalit voivat vaikuttaa laitteen turvallisuuteen.



VAROITUS Älä käytä laitetta muiden ihmisten lähellä, jos heillä ei ole suojavaatetusta.



- Laitteen suihkun paine on hyvin korkea. Vesi voi roiskua takaisin tai lennättää esineitä silmiin.
- Käytä asianmukaisia suojalaseja.
- Painepesuri voi aiheuttaa lätköiden ja liukkaiden muodostumista. Älä käytä sandaaleita. Käytä aina suojavalkineita.
- Käytä painepesuria tasaiselta ja vakaalta pinnalta. • Älä käytä sitä tikkailta, telineiltä tai epätasaiselta pinnalta, sillä pistoolin rekyyli voi kaataa sinut.





Älä suuntaa vesisuihkua itseäsi tai muita kohti pestäksesi jalkineet tai vaatteet.

TURVALLISUUS



VAROITUS

Räjähdysvaara – älä suihkuta syttyviä nesteitä.



Lapset tai kouluttamattomat henkilöt eivät saa käyttää painepesureita.



VAROITUS

Korkeapaineletkut, kiinnikkeet ja liitokset ovat olennainen osa laitteen turvallisuutta. Käytä vain valmistajan suosittelemia letkuja, kiinnikkeitä ja liitoksia.



VAROITUS

Varmista laitteen turvallisuus käyttämällä valmistajan toimittamia tai hyväksymiä varaosia.



VAROITUS

Takaisinvirtauksen estäjän ohi palautunut vesi ei ole juomakelvollista.



VAROITUS

Laite on irrotettava virtalähteestään puhdistamisen tai ylläpidon ajaksi tai silloin, kun vaihdat osia tai vaihdat toimintatapaa.



VAROITUS

Älä käytä laitetta, jos sen sähköjohto tai jokin tärkeä osa on vaurioitunut, kuten turvalitteet, korkeapaineletkut tai pistooli.



Jos kärsit jostain yllä luetellusta oireesta, hakeudu **VÄLITTÖMÄSTI** raittiiseen ilmaan ja hakeudu lääkärin hoitoon.

Älä käytä polttomoottorikäyttöisiä laitteita sisätiloissa, ellei ilmanvaihto ole työvoimaviranomaisten mukaan riittävä.

- Hiilimonoksidi on myrkyllinen, hajuton kaasu, joka voi aiheuttaa päänsärkyä, sekavuutta, väsymystä, huonovointisuutta, pyörtymistä, kouristuksia tai kuoleman.

7



Varmista, etteivät pakokaasut ole ilmansyöttöjen lähettyvillä.



Jos kyseessä on kaasulla tai öljyllä lämmitettyvä laite, varmista riittävä ilmanvaihto ja savukaasujen asianmukainen poistuminen.



Vääärän polttoaineen käyttö on vaarallista.



Älä suihkuta vettä virtalähteentai pistorasian lähettyville. Kosketus virtalähteentä kanssa voi johtaa sähköiskuun tai palovammaan.

8

TURVALLISUUS

Pysy valppaan ja käytä tervettä järkeä. Älä käytä laitetta alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena, tai väsyneenä.



Korkeapainesuihku voi väärin käytettäessä olla vaarallinen. Vesisuihkuja ei saa suunnata ihmisiä, sähkölaitteita tai painepesuria pään.

- Tuotettu vesisuihku voi läpäistä ihon ja sen alla olevan kudoksen. Älä koskaan paina liipaisimesta tai osoita ruiskulla ihmisiä, eläimiä, kasveja tai hauraita esineitä kohti, vaikka moottori ei olisikaan käynnissä.
- Laite ei ole lelu. Pidä se poissa lapsista ja lemmikeistä.
- Älä jätä pistoolia vaille valvontaa, kun moottori on käynnissä.
- Varmista, että pistooli, suutin ja tarvikkeet on liitetty oikein. • Älä yritä korjata korkeapaineletkua, vaan vaihda se uuteen.
- Älä yritä korjata vuotoja tiivisteaineella, vaan vaihda o-rengas tai tiiviste.
- Älä yritä kytkeä tai irrotaa letkua pumpusta tai pistoolista, kun järjestelmässä on painetta.
- Vapauta paine aina, kun sammutat moottorin.

Vältä koskettamasta laitteen kuumia pintoja.

- Ole varovainen äänenvaimentimen, sylinterin ja muiden moottorin osien lähettyvillä. Anna kuumien osien jäähtyä ennen kuin kosket niitä.

Vaatteet, korut ja hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.

- Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja.
- Poista korut ja muut esineet, jotka voivat takertua liikkuviin osiin.
- Sido tai peitä pitkät hiukset.

Pidä moottori etäällä palavista esineistä ja vaarallisista aineista.

- Polttoaine ja sen höyryt ovat erittäin syttyviä. Ne voivat räjähtää tappavasti.
- Älä täytä tai tyhjennä polttoainesäiliötä sisätiloissa. Älä ylitäytä polttoainesäiliötä. Jos polttoainetta roiskuu, siirrä laite vähintään 10 metrin päähän roiskeista ja pyhi polttoaine laitteen päältä ennen käynnistämistä.
- Älä tupakoi käyttäessäsi laitetta tai lisätessäsi polttoainetta.

- Kiinnitä laite niin, ettei se pääse kaatumaan kuljetuksen tai käytön aikana, jotta polttoaine ei vuoda ulos laitteesta.
- Kuljetettaessa laitetta irrota sytytystulpan hattu ja varmista, että polttoainesäiliö on tyhjä ja polttoainehana on asennossa OFF.

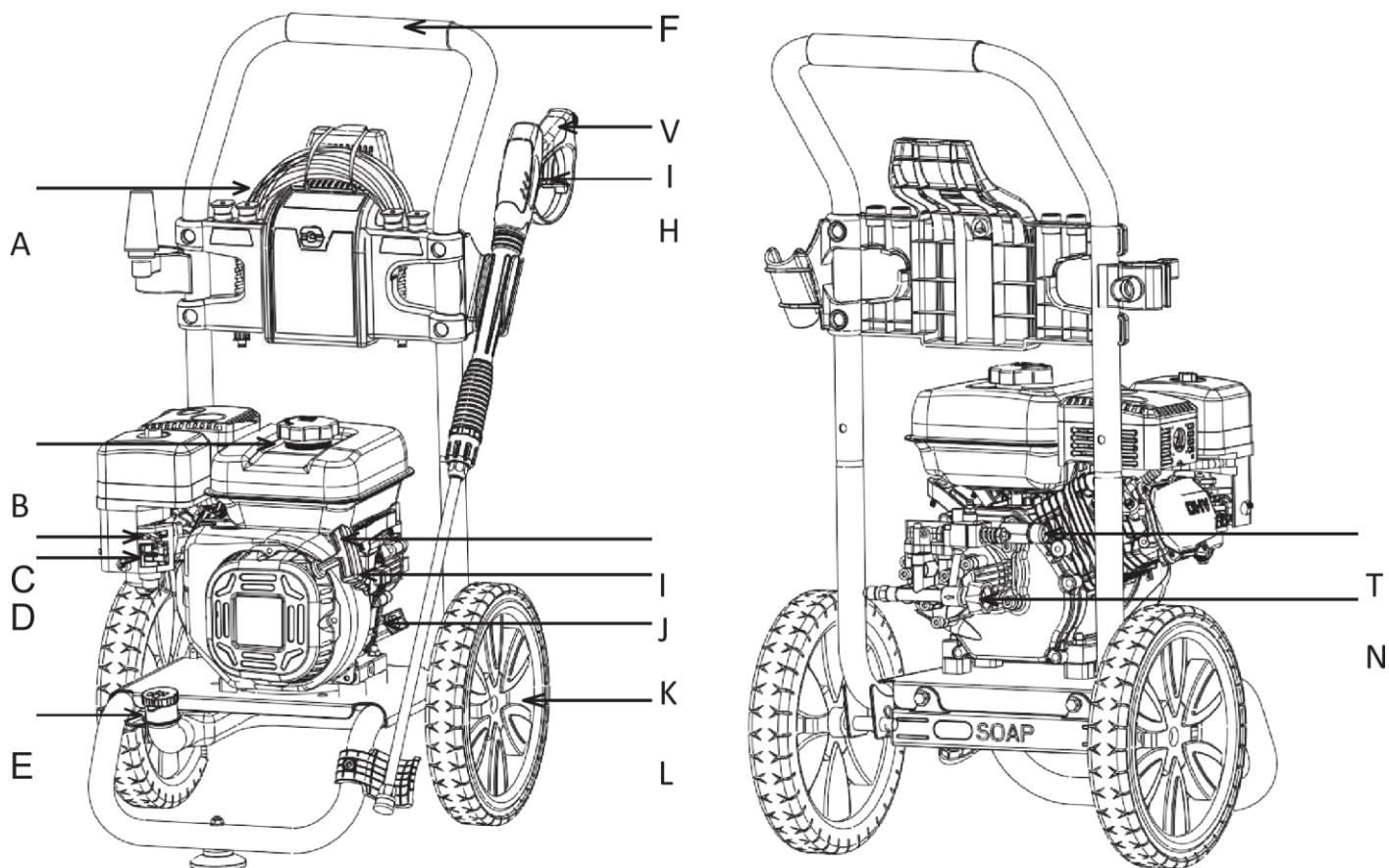


VA

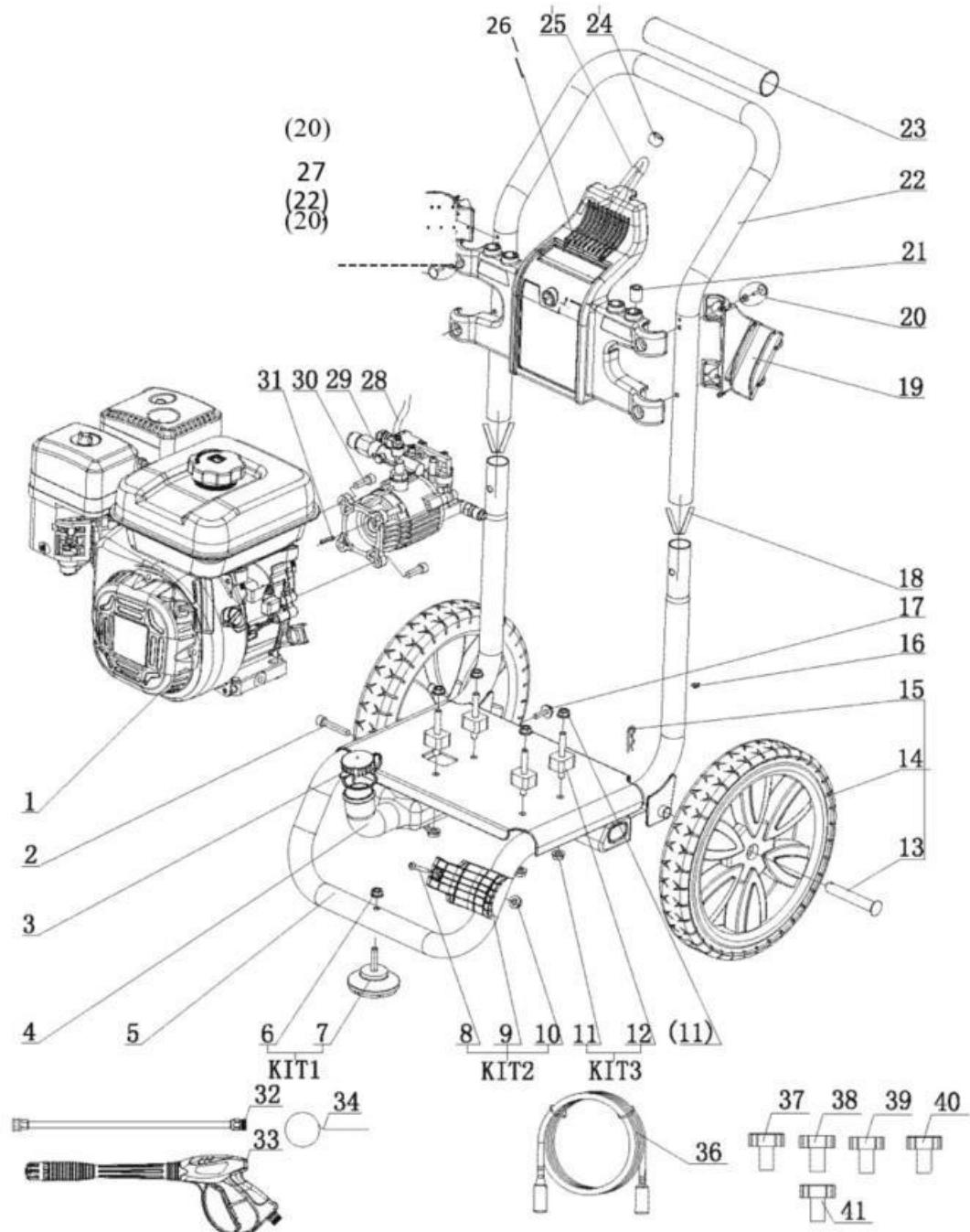
Laite ei sovella sellaisten henkilöiden käytettäväksi, joilla ei ole siihen tarvittavia fyysisiä, sensorisia tai henkisiä kykyjä tai joilla ei ole tietoa tai kokemusta laitteen käytöstä, paitsi jos he ovat laitteeseen perehtyneen henkilön valvonnassa tai ohjeistamana.

- Älä käytä tai säilytä laitetta avoliekin, kuumuuden tai muun sytytyslähteen lähettyvillä.
- Pidä ruoho, lehdet ja rasva poissa laitteen päältä. Ne voivat syttyä palamaan. Kun täytät polttoainesäiliötä, sammuta moottori ja odota vähintään kaksi minuuttia ennen kuin avaat polttoainekorkin. Jos moottori on ollut käynnissä, polttoainesäiliössä on painetta. Avaa se hitaasti.

- | | |
|----------------------|---------------------------------|
| A - Korkeapaineletku | H - Varmistin I - |
| B - Polttoainesäiliö | Vetokäynnistin |
| C - Rikastin | J - Moottorin kytkin |
| D - Polttoainehana | K - Öljytikku |
| E - Saippuasäiliö | L - Vaahtotäytteiset
renkaat |
| F - Kahva | M - Korkeapaineletkun
lähtö |
| G - Suikutuspistooli | N - Vedensyöttö |



PAINEPESURIN OSAT





NUMERO	NIMIKE	MÄÄRÄ
1	Moottorin	1
2	Pultti M6 x 40 m	1
3	Saippusäiliön korkki	1
4	Saippusäiliö	1
5	Rungon alaosa	1
6	M8-lukkomutteri	1
7	Kumitassut	1
8	Pultti M6 x 45 mm	1
9	Pistoolikoukku	1
10	M6-lukkomutteri	1
11	Mutteri M8	8
12	Moottorin kannake, puslat	4
13	Akseli	2
14	Pyörät	2
15	Sokka	2
16	Putkiinikke	2
17	Pultti M6 x 16 mm	2
18	Kahvan lukitusjousi	2
19	Pistoolikoukku	1
20	Muovitulppa	8
21	Suutinteline	6
22	Kahva	1

ASENNUS

23	Vaahtokahva	1
24	Joustonarun nuppi	1
25	Naru	1
26	Paneeli	1
27	Tarvikekoukku	1
28	Imuletku	1
29	Vesipumppu	1
30	Pultti M8 x 20 mm	4
31	Akselin tappi	1
32	Varsi	1
33	Suihkutuspistooli	1
34	Suuttimen puhdistin	1
36	Korkeapaineletku	1
37	Punainen suutin 0 °	1
38	Keltainen suutin 15 °	1
39	Vihreä suutin 25 °	1
40	Valkoinen suutin 40 °	1
41	Musta saippuasuutin	1

Pakkausluettelo

- PainePesuri
- Pikaopas
- Käyttöopas ja tuotteen rekisteröintikortti
- Moottorin käyttöopas
- Suihkutuspistooli
- Jatkovarsi, jossa pikaliitin

- Korkeapaineletku
- Suihkusuuttimet (5) - 0, 15, 25, 40 astetta ja saippuasuutin
- Pistoolin koukku (ylempi)
- Pistoolin koukku (alempi)
- Tarvikekoukku
- Jalka (1)
- Suuttimen puhdistin

ASENNUS



VAROITUS

Älä asenna tai käytä painepesuria ennen kuin olet lukenut ja
tämän käyttöoppaan sisällön.

ymmärtänyt



VAROITUS

Älä käytä painepesuria, jos jokin sen osa on vaurioitunut tai puuttunut. Se
voi johtaa laite - tai henkilövahinkoihin.

Pakkauksen purkaminen

1. Poista korkeapaineletku paketista.
2. Kun letku on poistettu, avaa paketti leikkaamalla sen kyljet auki.
3. Poista tuote, osat ja tarvikkeet pakkauksesta. Varmista, että kaikki pakkausluettelossa ilmoitetut osat ovat mukana ja ehjiä.

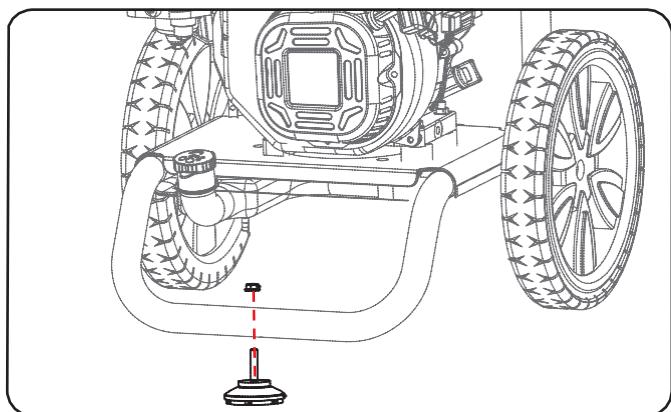
Jalkojen asentaminen (katso kuva 1)

- Tarvittavat osat: 1 x jalka, 1 x M8-lukkomutteri.
- Nosta tai kallista painepesuria niin, että saat jalan kohdistettua rungon keskellä olevan reiän kanssa.
- Kohdista kumijalka sen rungon reiän kanssa, johon jalka asetetaan. Kiinnitä jalka työntämällä pultti alhaalta ylös ja kiinnittämällä umpimutteri. Kiristä mutteria vaimella, kunnes mutteri puristaa runkoputkea. (Älä kiristä liikaa.)

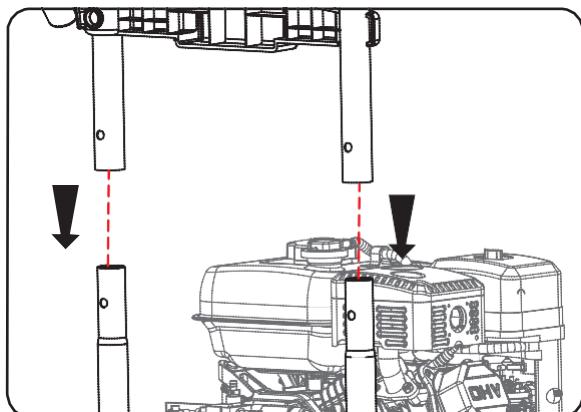
ASENNUS

Kahvan asentaminen (katso kuva 2)

- Asenna rungon yläosa (kahva) rungon alaosaan työntämällä kahva alaosan kahteen pystyputkeen. Paina alas, kunnes kahva on tukivasti paikoillaan ja lukitusjouset napsahtavat paikoilleen.



KUVA 1



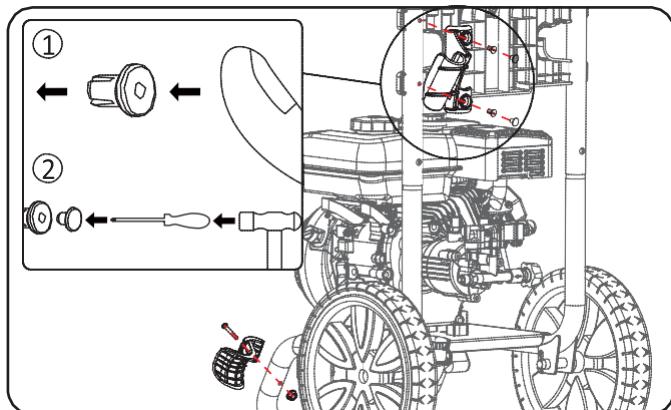
KUVA 2

Ylemmän ja aleman pistoolikoukun kiinnittäminen (katso kuva 3)

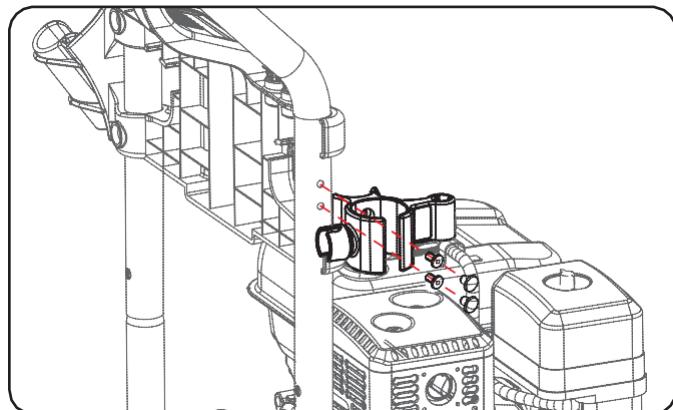
- Kiinnitä ylempi pistoolikoukku kahdella muoviniitillä. Tarvittaessa kiinnitä lukitustappi nujalla tai pienellä vasaralla.
- Kiinnitä alempi pistoolikoukku M6-ruuvilla ja lukkomutterilla. Kiristä mutteriavaimella, kunnes mutteri on tiukalla, mutta älä kiristä liikaa.

Tarvikekoukun kiinnittäminen (katso kuva 4)

- Kiinnitä tarvikekoukku.
- Kiinnitä paikoilleen muoviniiteillä.
- Lukitustapin laittamista varten tarvitset mahdollisesti nujan tai pienen vasaran.



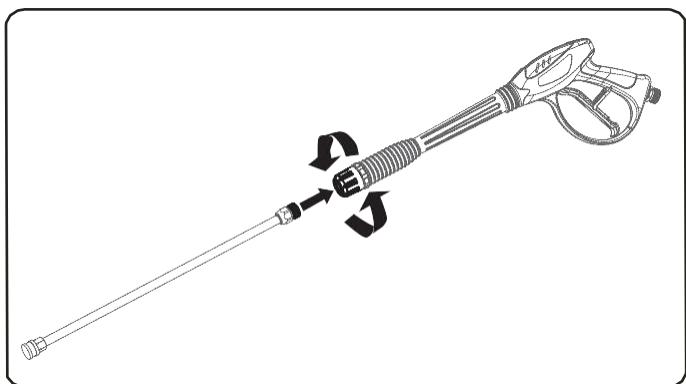
KUVA 3



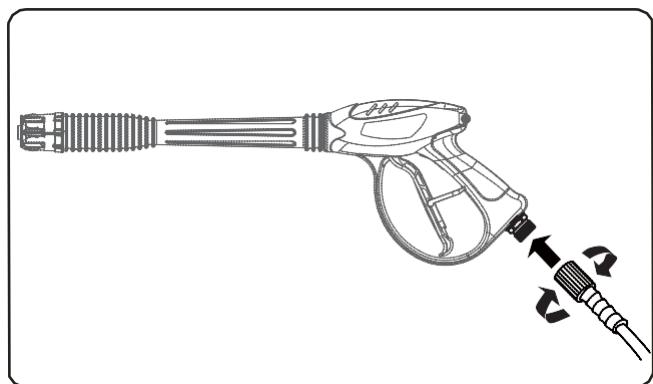
KUVA 4

Suihkutuspistoolin kiinnittäminen (katso kuvat 5 ja 6)

- Ruuvaa varsi huolellisesti kiinni kahvaan.
- Kiinnitä vesiletkun liitin pistoolin kierteisiin ja kiristä musta mutteri väentämällä sitä myötäpäivään käskireydelle.



KUVA 5

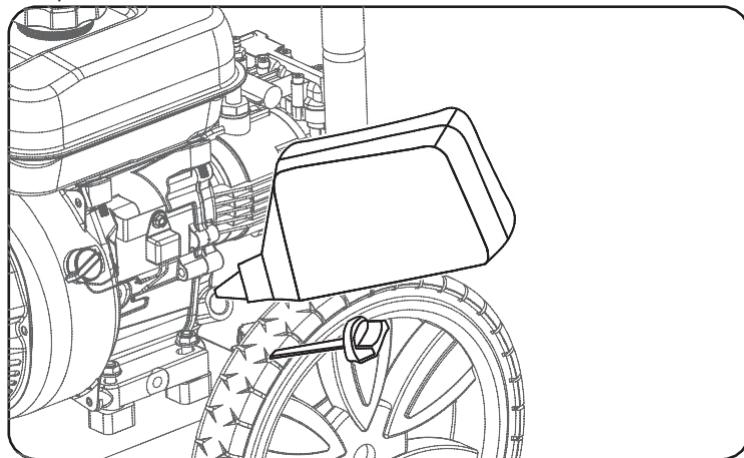


KUVA 6

ASENNUS

Moottoriöljyn lisääminen / tarkastaminen (katso kuva 7)

- Aseta painepesuri tasaiselle pinnalle.
- Irrota yksi tai kummatkin kampikammion öljytikuista varmistaaksesi, ettet lisää liikaa öljyä.
- Lisää varovasti 520 ml nelitahtimoottoriöljyä (SAE 10W30) tyhjään säiliöön, kunnes öljyn taso saavuttaa öljyntäyttöaukon ulkoreunan (kampikammion öljytikun reikä).
- Muista laittaa kummatkin öljytikut takaisin paikoilleen ennen kuin käynnistät moottorin.
- Öljyn tarkastaminen: aseta painepesuri tasaiselle alustalle, pyyhi öljytikku puhtaaksi ja aseta se takaisin paikoilleen ilman, että kierrät sen kiinni.



KUVA 7

Polttoaineen lisääminen (katso kuva 8)

- Aseta painepesuri puhtaalle ja tasaiselle pinnalle alueella, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- Avaa polttoainekorkki.
- Aseta suppilo polttoainesäiliöön ja kaada varovasti bensiiniä säiliöön, kunnes polttoaineen taso on noin 3,8 cm:n päässä kurkun päästä.

ASENNUS



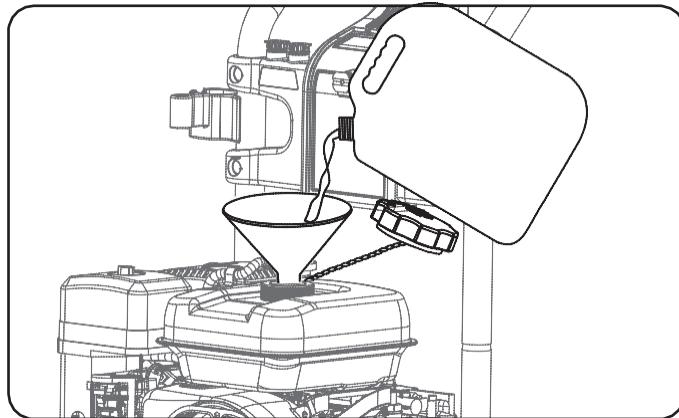
VAROITUS

Lisää öljyä ennen ensimmäistä käyttöä.



VAROITUS

Älä täytä liian paljon polttoainetta, vaan jätä tilaa laajenemiselle.



KUVA 8

Puutarhaletkun kytkeminen painepesuriin (katso kuva 9)

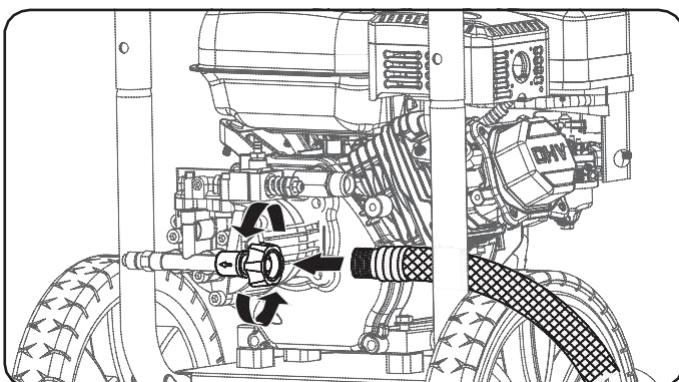
- Suihkuta vettä pari sekuntia letkusta, jotta lika poistuu siitä.
- Tarkasta syöttösuodatin ja poista mahdolliset roskat.
- Liitä letku vedensyöttöön ja kiristä se käsin. Painepesurin ja hanan tai sulkuventtiilin välissä on oltava vähintään 3 metriä letkua.
- Kytke vesi päälle.
- Ilmaa järjestelmän pumppu poistamalla varmistin ja puristamalla pistoolin liipaisinta.



VAROITU

Älä käytä pumppua, jos vesi ei ole pääillä. Se voi vahingoittaa painepesuria.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen mitätöi tuotetakuun. Laite ei sovellu käytettäväksi juomaveden lähteen kanssa.

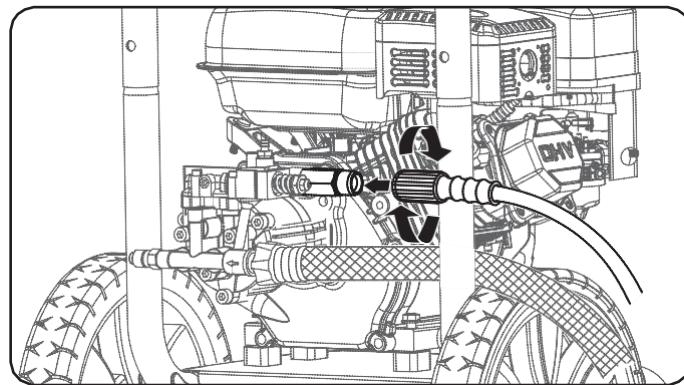


ASENNUS

KUVA 9

Korkeapaineletkun liittäminen pumppuun (katso kuva 10)

- Liitä korkeapaineletku pumpun korkeapainelähtöön.
- Liitä toinen pää pistooliin.



KUVA 10

KÄYTTÖ

Tarkasta ennen käyttöä

- Lue ja ymmärrä opas kokonaisuudessaan ennen painepesurin käyttöä.
- Tarkasta öljymäärä ja lisää tarvittaessa öljyä.
- Tarkasta polttoaineen määrä ja lisää polttoainetta tarvittaessa.
- Tarkasta kahvan ja kaikkien letkujen liitokset.
- Tarkasta letkut taipumien ja vaurioiden varalta.
- Tarkasta vedensyöttö ja varmista, että se on riittävä (2,8–5,6 baaria).

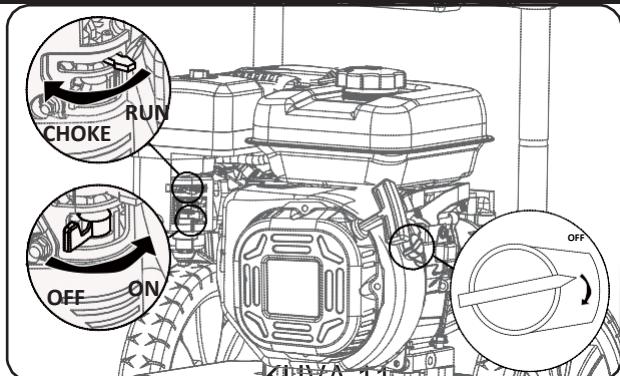
 VAROITUS	Älä käytä laitetta sisätiloissa tai suljetulla alueella, joka estää hiilimonoksidin poistumisen.
	<ul style="list-style-type: none">• Hiilimonoksidi on myrkkylinen, hajuton kaasu, joka voi aiheuttaa päänsärkyä, sekavuutta, väsymystä, huonovointisuutta, pyörtymistä, kouristuksia tai kuoleman. Jos kärsit jostain yllä luetellusta oireesta, hakeudu VÄLITTÖMÄSTI raittiiseen ilmaan ja hakeudu lääkärin hoitoon.• Älä käytä laitetta sisätiloissa tai suljetussa alueessa, vaikka ovet ja ikkunat olisivatkin auki.• Estä pakokaasujen pääsy suljettuun tilaan ikkunan, oven, ilmanvaihdon tai muun aukon kautta.• Kun työskentelet alueella, jossa höyryt voivat joutua hengitysteihin, käytä hengityssuojaista sen ohjeiden mukaisesti.
 VAROITU	Älä käytä painepesuria, jos sen letku on vahingoittunut. Älä käytä painepesuria, jos sen letku on vaurioitunut. Kytke vesiletku ja kytke vesi päälle ennen kuin käynnistät painepesurin.

Muuten painepesuri vaurioituu. NÄIDEN OHJEIDEN NOUDATTAMATTAA JÄTTÄMINEN MITÄTÖI TUOTETAKUUN.

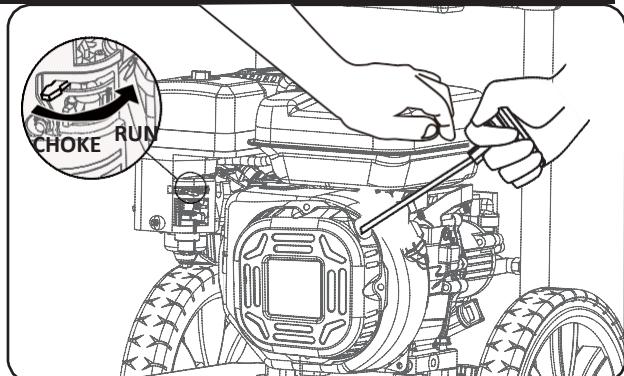
Painepesurin käynnistäminen (katso kuvat 11–12)

- Aseta painepesuri tasaiselle pinnalle.
- Kytke vesi päälle.
- Ilmaa järjestelmän pumppu poistamalla varmiston ja puristamalla pistoolin liipaisinta.
- Kytke varsi suihkutuspistooliin.
- Väännä polttoainehana asentoon ON.
- Siirrä rikastinvipu asentoon CHOKE.
- Laita moottorin katkaisin kohtaan ON.
- Pidä kiinni moottorista. Vedä käynnistysnarua hitaasti, kunnes tunnet vastusta. Vedä narusta sitten nopeasti. Purista pistoolin liipaisinta ja vapauta paine jokaisen epäonnistuneen käynnistysyrityksen jälkeen (vastapaineen vähentämiseksi).
- Anna moottorin käydä muutaman sekunnin ja siirrä rikastinvipu vähitellen asentoon RUN moottorin lämmetessä.

KÄYTÖ



KUVA 11
KUVA 12

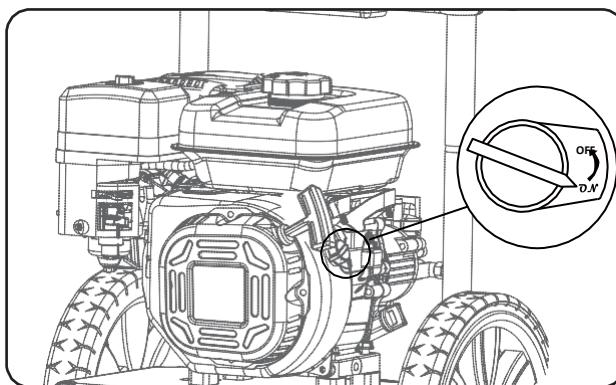


VARO  Vetonaru vetäätyy johtaa loukkaantumiseen. sisään nopeasti ja vetää käden moottoria pään, mikä saattaa

- Vapauta paine suihkutuspistoolista ennen kuin vedät vetonarusta, mukaan lukien silloin, kun moottorin käynnistäminen ei onnistunut.

Painepesurin sammuttaminen (katso kuva 13)

- Väännä moottorin kytkin OFF-aseentoon.
- Väännä polttoainehana asentoon OFF.
- Sammuta vesi ja purista liipaisinta paineen vapauttamiseksi.



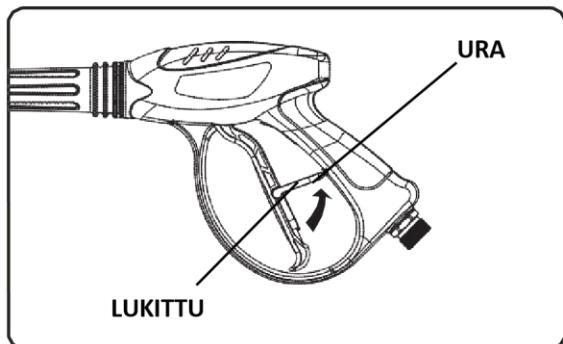
KUVA 13

Suihkutuspistoolin käyttäminen (katso kuvat 14 ja 15)

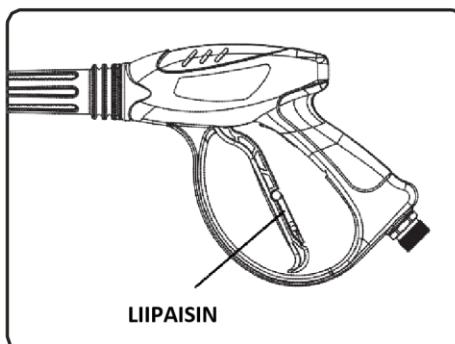
- Väännä liipaisimen takana oleva varmistin ylös tai alas kytkeäksesi varmistimen päälle tai pois. Paina liipaisinta käyttääksesi painepesuria.

KÄYTÖ

- Vapauta liipaisin lopettaaksesi suuttimen.



KUVA 14



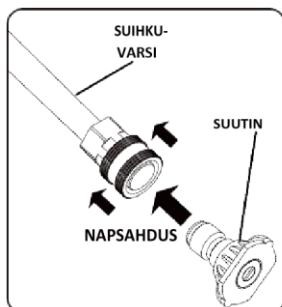
KUVA 15



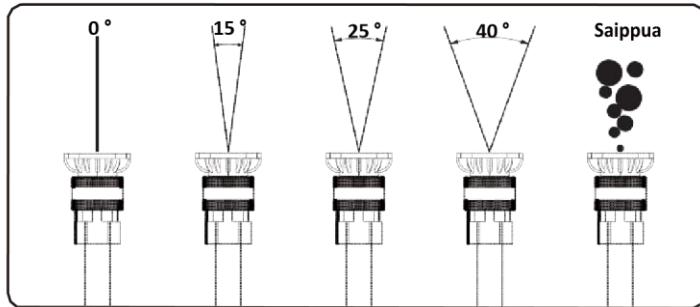
VAROITUS Liipaisimen painaminen aiheuttaa takapotkun. Pidä siksi kiinni pistoolista kummallakin käellä.

Suihkusuuttimen käyttäminen (katso kuvat 16)

- Liitä tai irrota suutin vetämällä pikaliitintä taakse. Asenna tai poista suutin ja päästä pikaliittimestä.
- Kun suutin on liitetty, vedä sen kärjestä varmistaaksesi, että se on kunnolla kiinni.
- Yleisiin siivoustöihin sopii 40 asteen suutin. Tämä sopii sementistä valmistettujen kulkuteiden puhdistamiseen.
- Käytä 15 asteen suutinta pistepuhdistukseen, puhallukseen ja vaikeasti tavoitettaviin paikkoihin. Tällä suuttimella voit poistaa maalin, ruosteen, homeen, vesikasvillisuuden veneestä tai rasvatahrat. Tällä suuttimella saavutat kaksikerroksisen pinnan syvemmän kerroksen, poistat maalin, ruosteen, öljytahrat, tervan, kumin ja muut itsepäiset aineet. Ole erittäin varovainen tämän suuttimen kanssa.
- Käytä painepesuriin sopivaa pesuainetta mustan suuttimen kanssa.
- Suuttimien kulma osoittaa pistoolista tulevan vesisuihkun muodon. Paine ja virtaus eivät muutu oleellisesti eri suuttimia käytettäessä.



KUVA 16



KUVA 17

Pesuaineen käyttäminen

- Huuhtele pinta kylmällä vedellä ennen pesuaineen käytämistä.

KÄYTTÖ

- Valmistele pesuaine työn edellyttämällä tavalla. Parhaan lopputuloksen saat, kun noudatat valmistajan ohjeita.
- Avaa pesuainesäiliön korkki ja täytä säiliö.
- Suihkuta pesuainetta pinnalle. Parhaan tuloksen saat, kun teet pitkiä, tasaisia ja päällekkäisiä vетоja. Anna pesuaineen vaikuttaa noin 3 minuuttia ennen huuhtelua, mutta älä anna sen kuivua pinnalle. Se voi aiheuttaa raitoja tai vaurioittaa pintaa. Käytä harkintakykyäsi.
- Puhdista laite käytön jälkeen suihkuttamalla vettä suuttimen läpi 1–2 minuutin ajan. Sammuta sitten moottori. Upota suutin ämpäriin, jossa on puhdasta vettä, jotta pesuainejäämät poistuvat.

**Käytä käytettäväksi painepesurin kanssa.vain laimeaa,
ympäristöystävällistä Kysy jälleenmyyjältäsi lisätietoja sopivista pesuainetta, joka on
tarkoitettu**



**pesuaineista. Älä käytä voimakkaita kemikaaleja (esim. valkaisuainetta),
hankaavia tai vastaavia aineita, jotta et vahingoita terveyttäsi, laitetta tai
ympäristöä.**



V

Vältä koskettamasta pesuainetta. Suojaa erityisesti silmäsi. Jos

**pesuainetta joutuu silmiin, huuhtele ne puhtaalla vedellä ja hakeudu lääkäriin
välittömästi.**

Painepesurilla huuhteleminen

- Testaa ensin pienellä alueella, jotta et vahingoita pintaa.
- Huuhtele ylhäältä alas päin pitkin, päällekkäisin vedoin.

Painepesurin siirtäminen

- Sammuta painepesuri.
- Kallista laite itseäsi kohti niin, että se lepää pyörillä.
- Vedä pesuri haluamaasi paikkaan.

Imutoiminnon käyttäminen

KÄYTTÖ

- 1. Valittavissa on kaksi vaihtoehtoa tavallisen hanaveden lisäksi**
a) Käytössä on vesisäiliö, joka on vähintään 0,5m painepesurin veden sisäänmenoaukon yläpuolella, tämä on yleinen konsepti liikkuvissa pesuysiköissä. b) Halutaan imeää vettä pesurilla esim. järvestä
 - Imuletkun maksimipituus on 5m
 - veden pinnan ja painepesurin veden sisäänmenoliittimen maksimi korkeusero 0,5m
 - Imuletkun päässä joka on veden alla, on asennettu pohjaventtiili
- 2. Käyttöönotto**
 - Imuletku on tiiviisti koneessa kiinni, ei tiputa vettä eikä vuoda.
 - Poistetaan pyörittämällä imuletkusta pohjaventtiili, imuletku nostetaan koneen yläpuolelle ja täyneen vettä niin kauan kunnes letkuun ei mene enempää vettä, kun letkun täytyö on alkanut, käynnistetään samalla pesurin moottori (mutta pesukahvan pistoolin liipaisinta ei saa täyttövaiheen aikana painaa, koska siemenvesi valuisi samalla ulos) huomioitava täytäessä että letkun pitää olla koko ajan koneen yläpuolella eikä letku saa olla sellaisissa kiepeissä että sinne olisi jäänyt ilmaa.
 - Kun letku on täytetty täyneen (siemen vedellä) pidetään letkun yläpääätä edelleen koneen yläpuolella ja letkuun kierretään pohjaventtiili takaisin kiinni.
 - Letkun pää lasketaan veteen, ja pesu alkaa.
 - Jos vesi ei tule pistoolista on imuletkun täyttövaiheessa jäänyt ilmaa imuletkuun, moottori sammutettava ja imuletkun täytyö aloitettava yllä olevilla ohjeilla uudestaan.

HUOMIOITAVAA! imutoiminnan Käyttöönotto tehtävä ripeästi, kone ei saa koskaan käydä ilman vettä, imuletkussa on aina oltava vettä kun kone käynnistetään!

YLLÄPITO

Säännöllinen huolto pidentää painepesurin käyttöikää ja parantaa sen tehoa. Takuu ei kata huolimattomuudesta tai asiattomasta käytöstä johtuvia vikoja. Täyden hyödyn takuustasi saat käytämällä painepesuria ohjeiden mukaisesti. Tämä koskee myös varastointia.



VARO

Varmista ennen laitteen tarkastamista tai huoltamista, että moottori on sammutettu ja pyörivät osat ovat paikoillaan.

Valmistelut ennen käyttöä

Suorita seuraavat vaiheet ennen moottorin käynnistämistä:

- Tarkasta moottoriöljyn ja polttoaineen määrä.
- Varmista, että ilmansuodatin on puhdas.
- Poista painepesurin päälle kerääntynyt lika.
- Tarkasta syöttösuodatin vaurioiden varalta. Puhdista tarvittaessa syöttösuodatin.
- Tarkasta korkeapaineletku vaurioiden varalta.
- Valuta puutarhaletkusta hieman vettä, jotta lika ja hyönteiset poistuvat letkusta.
- Tarkasta työalue vaarojen varalta.

Poista roskat

- Pyyhi ulkopinnat kostealla pyyhkeellä. Poista kerääntynyt lika aggregaatin päältä ja pakoputken ja ohjauslaitteiden ympäriltä. Jos lika on tarttunut pintaan, käytä pehmeää harjaa.

Jokaisen käytön jälkeen

Toimi seuraavasti jokaisen käytön jälkeen:

- Sammuta kone ja vesi. Vapauta paine suuntaamalla pistooli turvalliseen suuntaan ja puristamalla liipaisinta.
- Irrota korkeapaineletku, suihkutuspistooli ja suutin. Valuta niistä vesi ja kuivata letkun ja pistoolin ulkopinta räällä.
- Poista vesi pumpusta vetämällä vetökäynnistimestä kuusi kertaa.
- Säilytä laitetta puhtaassa ja kuivassa tilassa.
- Painepesurin pumpun hoitoaineen käyttö on suositeltavaa. Noudata hoitoaineen valmistajan ohjeita.

YLLÄPITO

Huolto-ohjelma

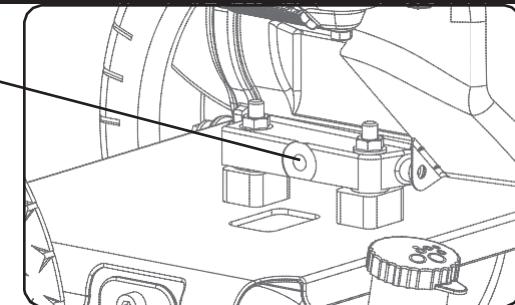
Ensimm. viiden tunnin jälkeen	Vaihda moottoriöljy
Jokaisen käytön jälkeen	Tarkasta ja puhdista syöttösuodatin
	Tarkasta korkeapaineletku
	Tarkasta ja puhdista pesuaineletku
	Tarkasta suihkutuspistooli vuotojen varalta
	Puhdista laite
	Tarkasta öljyn määrä ennen käynnistämistä
Vuosittain (20 h käyttö)	Vaihda moottoriöljy (huolla useammin, jos olosuhteet ovat likaiset)
Vuosittain (50 h käyttö)	Tarkasta ja puhdista ilmansuodatin
	Tarkasta äänenvaimennin ja kipinänsammulin.
Vuosittain (100 h käyttö)	Huolla tai vaihda sytytystulppa

Moottoriöljyn vaihtaminen

Moottoriöljy valuu paremmin, kun moottori on vielä lämmin, mutta ei kuuma.

- Sammuta moottori.
- Puhdista alue öljytikun ympäristältä ja irrota öljytikku.
- Aseta valutusastia maahan. Avaa pohjatulppa ja kallista painepesuria eteen ja taakse, jotta kaikki öljy valuu ulos kampikammiosta.
- Kun öljy on täysin valutettu, palauta painepesuri pystyasentoon ja aseta pohjatulppa takaisin paikoilleen. Lisää moottoriin uutta öljyä aiemmin mainittujen ohjeiden mukaisesti (Öljyn lisääminen/tarkastaminen).

YLLÄPITO



Pohjatulppa

Tarkasta ja puhdista pesuaineletku

- Tarkasta pesuaineletku tukkeutumien, vuotojen tai repeämien varalta.
- Varmista, että letku on kunnolla kiinni pumpussa.
- Vaihda vaurioitunut imuletku.



VAROITUS Älä käytä painepesuria tai letkua, jos letku on vaurioitunut. Jos letku on vaurioitunut, käytä Ducarin toimittamaa varaosaa.

Korkeapaineletku

- Tarkasta letku taittumisesta tai kulumisesta aiheutuneiden viiltojen, pullistumien tai vuotojen varalta. Jos letkussa on vaurio, vaihda se heti uuteen.
- Tarkasta liitosten kunto. Vaihda letku, jos liitos on vaurioitunut.

Suihkutuspistooli

- Varmista, että suihkutuspistooli on kunnolla kiinni.
- Tarkasta liipaisimen varmistimen ja liipaisimen palautusjousen toiminta.

YLLÄPITO

Suihkusuutin

Jos liipaisimesta tuntuu sykkivää liikettä, kun painat sitä, suihkusuutin voi olla likainen tai tukossa. Puhdista se heti.

- Sammuta moottori ja katkaise vesi ennen kuin ryhdyt puhdistamaan suutinta.
- Irrota suutin varresta varmistaen, että osoitat suutinta poispäin itsestäsi ja turvalliseen suuntaan.
- Käytä suuttimen puhdistinta tai pienä paperiliitintä tukkivien esineiden poistamiseen.
- Poista lika suuttimesta huuhtelemalla sitä 30–60 sekunnin ajan.
Liitä suutin varteen. Suuttimen puhdistin
- Kytke vesi päälle ja käynnistä moottori.



Sytytystulpan tarkistus

- Irrota sytytystulpan hattu sytytystulpasta.
- Varmista ennen sytytystulpan irrottamista, että sen ympäristö on puhdas, jotta lika ei pääse moottoriin.
- Tarkasta sytytystulppa karstan varalta ja puhdista se teräsharjalla.
- Tarkasta kärkiväli ja säädä tarvittaessa arvoon 0,8 mm.
- Kiinnitä sytytystulppa ja kiristä se 22–26,9 Nm momenttiin.
- Kiinnitä sytytystulpan johto.
- Jos tulppa on kulunut, korvaa se vastaavalla varaosalla. Sytytystulppa on vaihdettava vuosittain.



VAROITUS Laitteen tuottama vedenpaine voi läpäistä ihon ja kudoksen johtuen vakaviin vahinkoihin ja mahdolliseen amputaatioon.

- Älä yritä korjata korkeapaineletkua, vaan vaihda se uuteen.
- Älä yritä korjata vuotoja tiivisteaineella, vaan vaihda o-rengas tai tiiviste.

Vuotavien liitosten korjaaminen

- Osta o-rengas-/huoltosarja lähimältä huoltokeskukselta ja noudata sarjan mukana toimitettavia ohjeita.

Ilmansuodatin

Likainen ilmansuodatin vaikuttaa moottorin käyttökään, vaikeuttaa käynnistämistä ja huonontaa tehoa.

- Puhdista ilmansuodatin irrottamalla suodatinkotelon kansi.

YLLÄPITO

- Vedä ilmansuodatin varovasti ulos nostamalla sitä reunoista.
- Poista lika suodattimesta koputtamalla sitä tai puhaltamalla lika pois.
- Asenna suodatin tiiviisti paikoilleen ja sulje kansi.



VAROITUS!

Peite voi olla sytyvä. Anna laitteen jäähtyä ennen peittämistä.

Painepesurin säilyttäminen

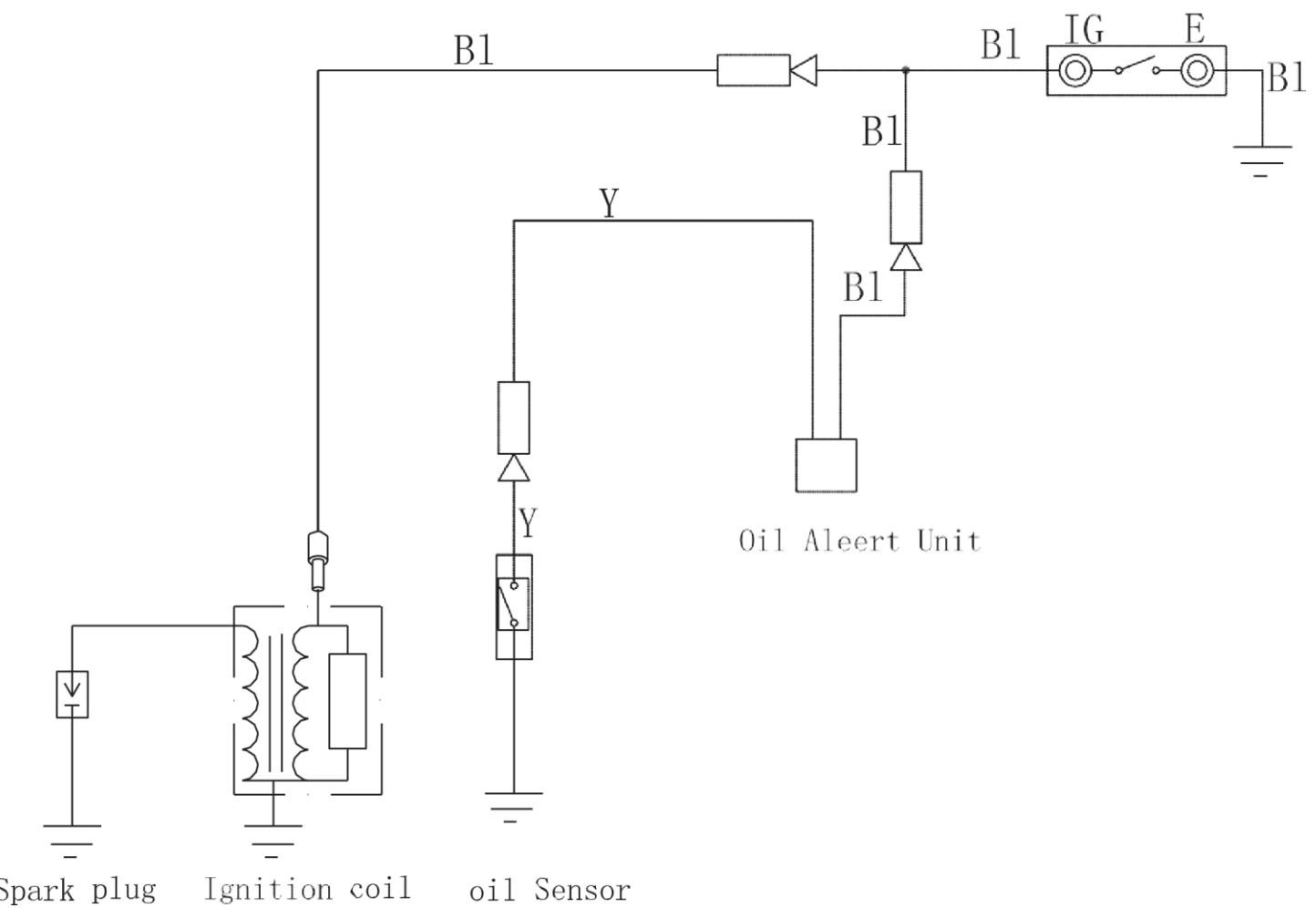
Jos laitat laitteen säilöön yli 30 päiväksi, noudata seuraavia ohjeita:

- Lisää polttoaineen stabilointiainetta polttoainesäiliöön, jotta se ei vanhene ja muodosta tukkeutumia kaasuttimeen. Käytä moottoria pari minuuttia, jotta stabilointiaine leviää moottoriin.
- Lisää pumpuun suoja-ainetta, joka estää pumpun jäätymisen tai mineraalien aiheuttamat vauriot.
- Poista neste kaikista letkuista ja pumpusta.
- Irrota sytytystulpan johto ja puhdista sytytystulppa. Älä kytke johtoa takaisin.
- Puhdista ilmansuodatin.
- Peitä laite asianmukaisella peitteellä, jotta se pysyy kuivana.
- Säilytä laitetta suojassa pakkaselta.

ONGELMA	SYY	RATKAISU
Moottori ei käynnisty	<ol style="list-style-type: none"> 1. Polttoaine on loppu 2. Moottoriöljy on vähissä 3. Sytytystulpan johto on irti 4. 4. Viallinen sytytystulppa 5. Sytytystulpan johto on oikosulussa 6. Sytytys ei toimi 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Täytä polttoainesäiliö 2. Lisää moottoriöljyä 3. Kiinnitä sytytystulpan johto 4. Vaihda sytytystulppa 5. Ota yhteyttä huoltoon 6. Ota yhteyttä huoltoon
Moottoria on vaikea käynnistää	<ol style="list-style-type: none"> 1. Polttoaine on vanhaa tai siinä on vettä 2. Kipinä on heikko 3. Liian rikas polttoaineseos 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Valuta bensiini ja pois ja lisää uutta bensiiniä 2. Ota yhteyttä huoltoon 3. Ota yhteyttä huoltoon
Moottori on tehoton ja tärisee liikaa	1. Ilmansuodatin on likainen	Puhdista ilmansuodatin
Moottori sammuu käytön aikana	1. Polttoaine on loppu	1. Täytä polttoainesäiliö
Moottorin tehot häviävät kuormitettaessa	1. Moottori käy liian hitaasti	1. Säädät kaasuvipua liian nopeasti. Jos tämä ei auta, ota yhteyttä huoltoon
Vedenpaine on heikko	<ol style="list-style-type: none"> 1. Syöttöveden paine liian pieni 2. Hana ei ole täysin auki 3. Suutin ei ole 	Tarkasta puutarhaletku <ol style="list-style-type: none"> 1. taitosten taivuotojen varalta . Varmista, että tarpeeksi paksua puutarhaletkua (halk. väh. 1,9 cm) 2. 3. Avaa vesihana kokonaan Vaihda suutin

Pesuaine ja vesi eivät sekoitu	1. Pesuaineen letku ei ole pinnan alla tai on irronnut 2. Käytää mustaa saippuasuutinta	1. 2.	Varmista, että letku on kiinni ja upotettu pesuaineeseen Asenna saippuasuutin
Pumppu ei tuota painetta tai paine vaihtelee	1. Syöttöveden paine liian pieni 3. Hana ei ole täysin auki 4. Suutin on tukossa 5. Suihkutuspistooli vuotaa 6. Ilmaa letkussa 7. Imuletkun suodatin on tukossa 8. Syöttöveden lämpötila on yli 38 Pumppu on viallinen	1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8.	Tarkasta puutarhaletku taitosten tai Tarkasta puutarhaletku tarpeeksi paksua (halk. väh. 1,9 cm) Avaa vesihana kokonaan Puhdista suutin Tarkasta suihkutuspistoolin Vaihda pistooli Purista liipaisinta poistaaksesi ilman Puhdistaa syöttöletku Käytä viileää vettä Ota yhteyttä huoltoon

Ignition switch



	E	IG
OFF	○	○
ON		

B1	Black
Y	Yellow

CE EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS CE

Seuraava kone:

Tuotteen nimi:

Mallinro:

täytää konedirektiivin (2006/42/EY), sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin (2004/108/EY) ja ulkona käytettävien laitteiden melupäästödirektiivin (2000/14/EY + 2005/88/EY) olennaiset määräykset.

Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on noudatettu:

- ***EN 60335-1:2012;***
 - ***EN 60335-2-67:2012;***
 - ***EN 61000-6-2:2005;***
 - ***EN 61000-6-4:2007;***

Vakuutuksen vastaaja:

Valmistaja x **Valtuutettu** **edustaja**

Valmistajaan nimi

Valmistaian osoite

Valtuutetun edustajan nimi

Valtuutetun edustajan osoite :

Tekniset tiedot EU:ssa laatinut vastuuhenkilö Etunimi, sukunimi : -
Osoite : -

Vakuutuksen vastuuhenkilö Etunimi, sukunimi :

Asema/titteli

SUOMITRADING

Suomi Trading Oy

Areenakatu 7, 37570 Lempäälä

asiakaspalvelu@suomitrading.fi

Bensindriven högtryckstvätt BRUKSANVISNING



Översättning av de ursprungliga anvisningarna.
OBSERVERA: Läs bruksanvisningen innan maskinen tas i bruk.



INNEHÅLL

Inledning	3
Säkerhet	5
SÄKERHETSMARKERINGAR	5
Säkerhetsanvisningar	5
Högtryckstvättens egenskaper	8
Högtryckstvättens delar	8
Högtryckstvättens delförteckning	8
Uppmontering	11
Förpackningsinnehåll	11
Packa upp förpackningen	11
Montering av ben	12
Montering av handtag	12
Montering av övre och nedre krok för sprutpistol	12
Montering av tillbehörskrok	12
Montering av sprutpistol	13
Påfyllning av motorolja och bränsle	14
Användning	16
Starta högtryckstvätten	16
Stänga av högtryckstvätten	17
Använda sprutpistolen	17

Använda spolmunstycket	18
Använda rengöringsmedel	18
Underhåll	19
Förberedelser	före användning
användning	19 Efter varje
Underhållsprogram	19
Byte av olja	20
Motorunderhåll	20
Förvaring	21
Felsökning	22
Scheman	23
EG-försäkran om överensstämmelse	24



BEHÅLL INSTRUKTIONERNA TILL HANDS FÖR FRAMTIDA REFERENS INLEDNING

Tack för ditt köp av den högklassiga Ducar-högtryckstvätten. Genom att använda och underhålla det enligt denna bruksanvisning får du en enhet som fungerar tillförlitligt under flera år.

Produktinformation:

Typ	DGPW3200H
Nominellt tryck	22,8 MPa
Tillåtet tryck	24,8 MPa
Nominellt flöde	612 l/h
Maximalt flöde	660 l/h
Maximal vattentemperatur	50 °C

Maximalt inloppstryck	0,5 MPa
Nettovikt	32 kg
Vattenslangens diameter	Minst ø 12,7 mm
Sprutpistolens rekyl	28 N
UPPMÄTT BULLERNIVÅ (enligt EN ISO 4871:1996)	
Garanterad ljudeffektsnivå, L _{WAd} (referens 1 pW)	105 dB(A)
Värdena är bestämda enligt EN 60335-2-79:2012 bilaga CC, standarden för uppmätning av bullernivåer och genom användning av EN ISO 3744:2010.	
OBSERVERA: De angivna bullernivåerna är summan av de uppmätta värdena och dess inkonsekvenser. De representerar värdenas övre gräns som sannolikt uppmätts.	
UPPMÄTTA VIBRATIONSNIVÅER FÖR ENSKILD MASKIN (enligt EN ISO 12096:1997)	
Uppmätt vibration α	
Sprutpistolens handtag	2,584 m/s ²
Sprutpistolens mitt	6,522m/s ²
Värdena är bestämda enligt EN 60335-2-79:201 bilaga DD, standarden för uppmätning av vibrationsnivåer och genom användning av EN ISO 5349-1:2001.	
Motorns	
Modell	DJ212
Cylindervolym	212 cm ³
Effekt	6 HP
Bränsletankens volym	3,6 L

INLEDNING

Högtryckstvättens utsläppssystem är enligt bestämmelserna för miljöskyddsstandard.

Användningsområden:

- Högtryckstvätten är utformad för avlägsnande av smuts och mögel på byggnaders väggar, däck, garagegolv, tegelterrasser och cementgångar.
- Enheten kan även användas för rengöring av bilar, motorcyklar, båtar, husbilar, utemöbler, gräsklippare och grillar.

Kontakta oss:

Importör:

S.T.R., Ollilanojankatu 2, 84100 Ylivieska

Spara följande uppgifter för underhåll och garanti.

Inköpdatum:	
Modellnummer:	
Serienummer:	

SÄKERHET

Säkerhetsmarkeringar



VARNING!

Avser en möjlig farosituation som kan leda till allvarliga skador eller döden.



VARNING

Avser en möjlig farosituation som kan leda till enhets- eller egendomsskador.



Rikta inte strålen mot människor, djur, högtrycksvättar eller elapparater.



Hal yta



Brandfara



Explosionsfara



Kolmonoxid



Fara för elstöt



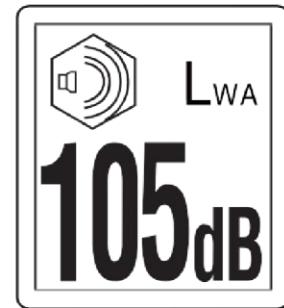
Het yta



Skyddsglasögon



Skyddsskor



Enheten är inte lämplig att användas med dricksvatten-källa.

Var alltid i närheten av enheten under användning. Tillverkaren kan inte förutse alla möjliga farosituationer som kan uppstå. Därför är varningarna i bruksanvisningen samt på dekalerna inte uteslutande. Användaren måste förstå och följa alla instruktioner i bruksanvisningen samt använda sunt förnuft.



VARNING!

Läs och förstå hela bruksanvisningen innan du tar i bruk högtrycksvätten.
Obruklig användning av högtrycksvätten kan leda till allvarliga skador eller döden.



VARNING!

Använd endast det medföljande rengöringsmedlet eller rengöringsmedel rekommenderat av tillverkaren.

Andra rengöringsmedel eller kemikalier kan påverka säkerheten.



VARNING!



Använd inte enheten i närheten av andra människor utan skyddskläder.

- Strålens tryck är mycket högt. Vatten kan spruta tillbaka eller göra så att föremål flyger i ögonen.
- Använd lämpliga skyddsglasögon.
- Högtrycksvätten kan orsaka att vattenpölar och hala områden kan uppstå. Använd inte sandaler. Använd alltid skyddsskor.
- Använd högtrycksvätten på en plan och stabil yta.
- Använd den inte på stegar, byggställningar eller ostabila ytor. Sprutpistolens rekyl kan göra så att du



Rikta inte strålen mot dig själv eller andra för att skölja av skor eller kläder.

SÄKERHET



VARNING!

Explosionsfara – spruta inte antändliga vätskor.



VARNING

Barn eller personer med otillräcklig kunskap om enheten får inte använda högtryckstvätten.



VARNING!

**Högtrycksslanger, fastsättningar och anslutningar är en väsentlig del av enhetens säkerhet.
Använd endast slangar, fastsättningar och anslutningar rekommenderade av tillverkaren.**



VARNING!

Använd reservdelar rekommenderade eller godkända av tillverkaren för att trygga enhetens säkerhet.



VARNING!

Vatten som har passerat bakströmningsstoppet är inte drickbart.



VARNING!

Enheten ska kopplas ur strömkällan under rengöring eller underhåll samt vid byte av delar eller arbetsätt.



VARNING!

Använd inte enheten om elledningen eller någon viktig del är skadad, så som skyddsutrustning, högtrycksslanger eller sprutpistolen.

Använd inte bränsledrivna enheter inomhus, förutom då ventilationen anses tillräcklig enligt arbetskraftsmyndigheterna.

- Kolmonoxid är en giftig, luktlig gas som kan orsaka huvudvärk, yrsel, trötthet, illamående, svitning, kramper eller döden.



Gå **OMEDELBART** ut och andas frisk luft samt uppsök läkare om du lider av något av de ovan nämnda symptomen.



VARNING!

Kontrollera att avgaser inte är i närheten av luftinmatning.



VARNING!

Om det är fråga om en enhet som uppvärms med gas eller olja ska du se till att ventilationen är tillräcklig samt att rökgaser avlägsnas korrekt.



VARNING!

Det är farligt att använda fel bränsle.



VARNING!



Spruta inte vatten i närheten av strömkällan eller stickkontakten. Kontakt med strömkällan kan leda till elstöt eller brännskada.

SÄKERHET



VARNING! Var alert och använd sunt förfnuft. Använd inte enheten om du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller läkemedel.



VARNING! Felanvändning av högtryckstvätten kan vara farligt. Rikta inte strålen mot människor, elapparater eller mot högtryckstvätten.

- Strålen kan genomtränga huden och vävnaden. Tryck aldrig på avtryckaren eller rikta strålen mot människor, djur, växter eller ömtåliga föremål även om motorn är avstängd.
- Maskinen är ingen leksak. Håll den utom räckhåll för barn och husdjur.
- Lämna inte sprutpistolen utan uppsikt då motorn är igång.
- Kontrollera att sprutpistolen, munstycket och tillbehören är korrekt anslutna.
- Försök inte reparera högtrycksslängen, byt istället ut den.
- Försök inte reparera läckage med tätningsmedel, byt istället ut o-ringens eller tätningen.
- Försök inte ansluta eller koppla ur slangen från pumpen eller sprutpistolen medan det är tryck i systemet.



VARNING!



Undvik att röra vid enhetens heta

- Var försiktig i närheten av ljuddämparen, cylindern och andra motordelar.
- Låt heta delar svalna innan du rör vid dem.



VARNING!

Kläder, smycken och hår kan fastna i de rörliga delarna.

- Använd inte lösa kläder eller smycken.
- Avlägsna smycken och annat som kan fastna i de rörliga delarna.



Håll motorn på avstånd från brinnande föremål eller farliga ämnen.

- Bränslet och dess ångor är mycket brandfarliga. De kan dödligt explodera.
- Fyll eller töm inte bränsletanken inomhus. Överfyll inte bränsletanken. Om du spiller bränsle, flytta enheten minst 10 meter från spillet och torka bort bränslet från enheten innan du startar den.
- Rök inte samtidigt som du använder enheten eller fyller på bränsle.
- Använd eller förvara inte högtryckstvätten i närheten av öppen eld, heta platser eller andra antändningskällor.

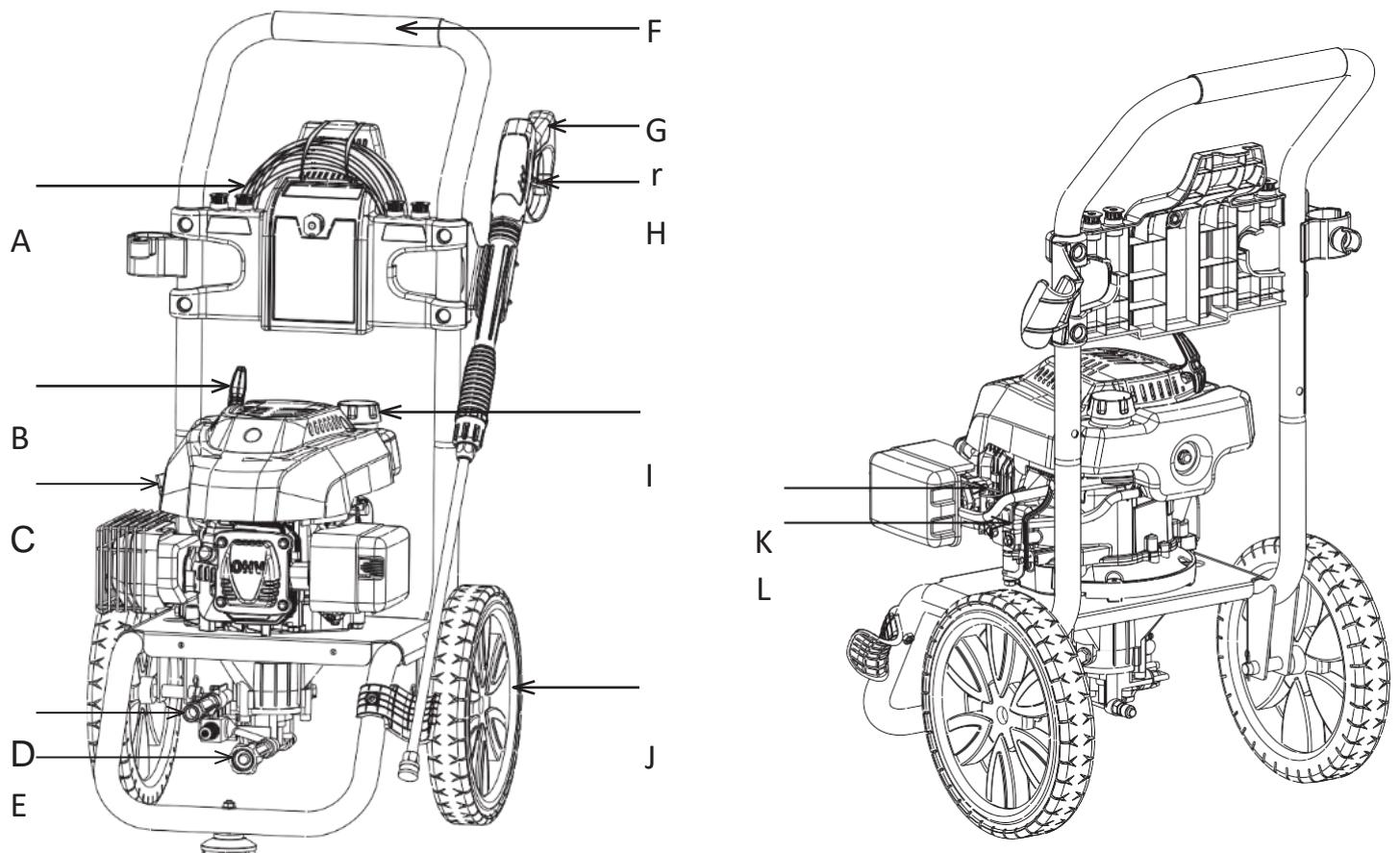
Håll enheten ren från gräs, löv och fett. De kan börja brinna. Då du ska fylla på bränsle, stäng av motorn och vänta i minst två minuter innan du öppnar bränslekorken.

- Medan motorn är igång finns det ett tryck i bränsletanken. Öppna bränslekorken långsamt.
- För att bränsle inte ska läcka från enheten ska den fästas under transport och användning så att den inte kan välta.
 - Ta bort tändstiftshatten vid transport, kontrollera att bränsletanken är tom och att bränslekranen är i OFFläge.

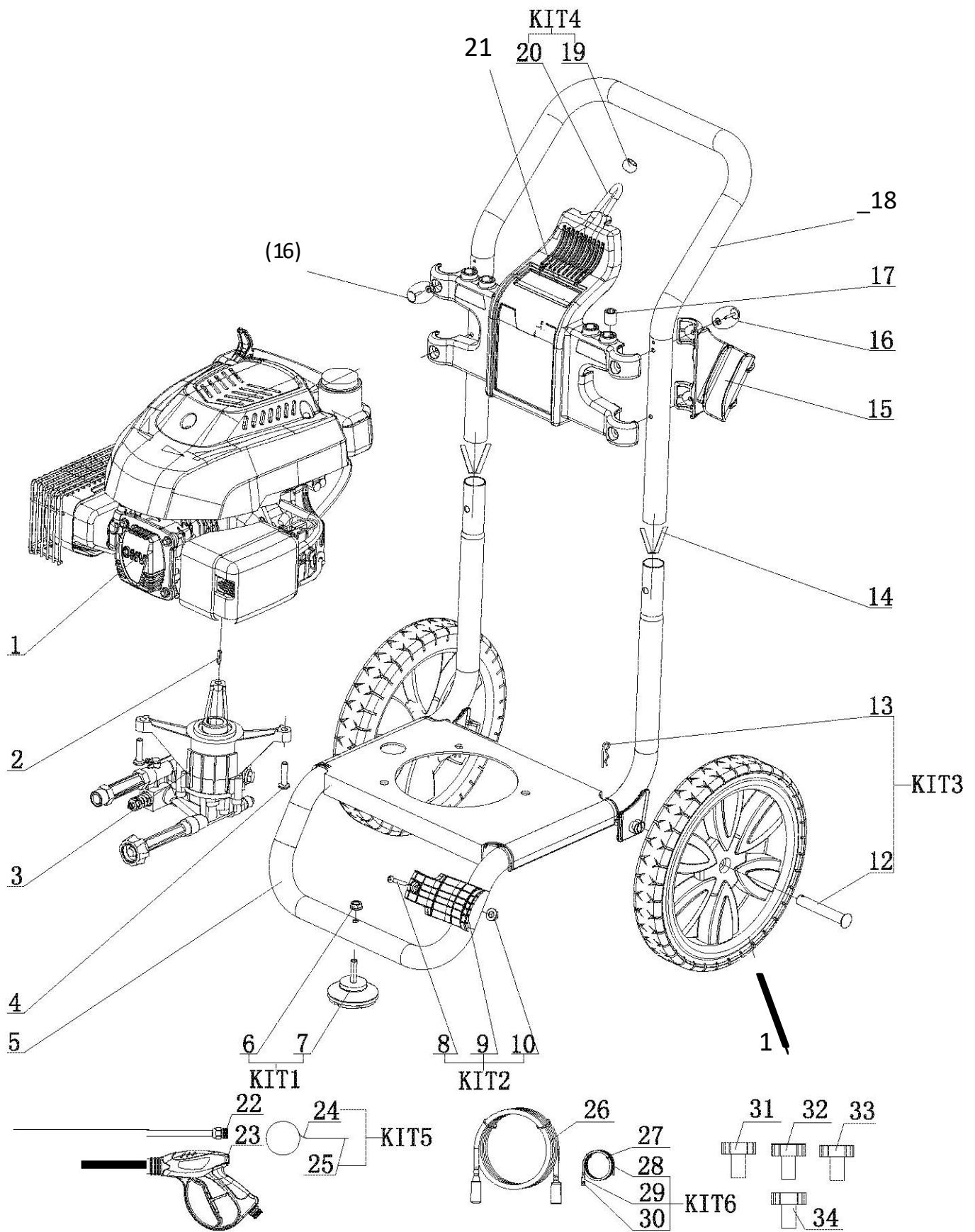
Apparaten är inte lämplig för personer som inte har de nödvändiga fysiska, sensoriska eller mentala förmågorna som krävs, eller som har brist på kunskap eller erfarenhet i användningen av apparaten, såvida de inte övervakas eller får instruktioner av en person som har erfarenhet av apparaten.

HÖGTRYCKSTVÄTTENS EGENDOMAR

- | | | |
|---|---|---------------------|
| A | - Högtryckssläng | G - Sprutpistol |
| B | - Dragstart | H - Avtryckarspärr |
| C | - Oljesticka D – Anslutning
för högtryckssläng | I - Bränsletank |
| E | - Vattentillförsel | J - Skumfylda däck |
| F | - Handtag | K - Choke |
| | | L - Motorns brytare |



HÖGTRYCKSTVÄTTENS DELAR



HÖGTRYCKSTVÄTTENS DELFÖRTECKNING

NUMMER	OBJEKT	ANTAL
1	Motor	1
2	Axeltapp	1
3	Vattenpump	1
4	Bult M8 x 40 mm	1
5	Ramens nedre del	1
6	M8-låsmutter	1
7	Gummitassar	1
8	Bult M6 x 45 mm	1
9	Krok för sprutpistol	1
10	M6-låsmutter	1
11	Hjul	2
12	Axel	2
13	Sprint	2
14	Fastsättningsfjäder	2
15	Krok för sprutpistol	1
16	Plastnit	8
17	Ställning för munstycke	6
18	Handtag	1
19	Gummibandsvred	1
20	Snöre	1
21	Panel	1
22	Skaft	1
23	Sprutpistol	1
24	Munstycksrengörare	1
25	Ställning för munstycksrengörare	1
26	Högtryckssläng	1
27	Sugslangsanslutning	1
28	Slang	1

INSTALLATION

29	Filter	1
30	Filtervikt	1
31	Rött munstycke 0 °	1
32	Grönt munstycke 25 °	1
33	Vitt munstycke 40 °	1
34	Svart munstycke för rengöringsmedel	1

- Högtryckstvätt
- Snabbguide
- Bruksanvisning och produktens registreringskort
- Motorns bruksanvisning
- Sprutpistol
- Förlängningsskaft med snabbkoppling
- Högtryckssläng
- Sprutmunstycken (4) 0, 25, 40 grader och munstycke för rengöringsmedel
- Krok för sprutpistol (övre)
- Krok för sprutpistol (nedre)
- Ben (1)
- Munstycksrengörare

 **VARNING!**

Montera eller använd inte högtryckstvätten innan du läst och förstått bruksanvisningens innehåll.

 **VARNING!**

Använd inte högtryckstvätten om någon del är skadad eller saknas.
Det kan leda till enhets- eller personskador.

INSTALLATION

1. Ta upp högtrycksslagen ur förpackningen.
 2. Efter att du tagit upp högtrycksslagen, öppna förpackningen genom att klippa upp sidorna.
 3. Ta ur enheten, delarna och tillbehören. Kontrollera att alla delar levererats och att de är hela.
-
- Delar som behövs: 1 x ben, 1 x M8-låsmutter
 - Lyft eller luta högtryckstvätten så att du kan rikta benen mot hålen i ramen.
 - Rikta gummibenet mot det hål där benet ska monteras. Fäst benet genom att skjuta bulten nedifrån upp och fäst med en huvmutter. Spänn med en mutternyckel tills muttern spänner mot ramens rör. (Spänn inte för hårt.)
 - Montera den övre delen av ramen (handtaget) i underdelen av ramen genom att trycka handtagets nedre del mot de två rören. Tryck ner tills handtaget sitter stadigt och låsfjädrarna låst sig.

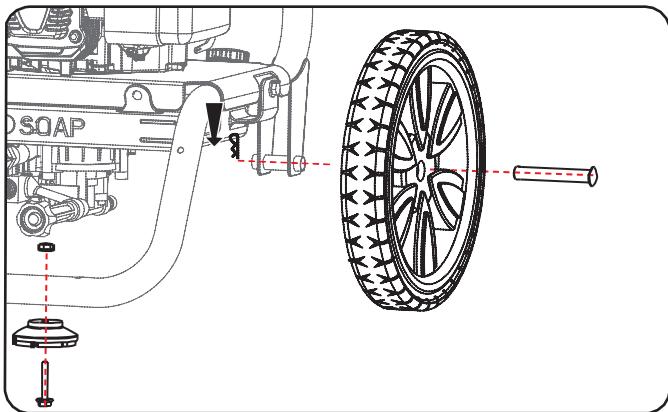


BILD 1

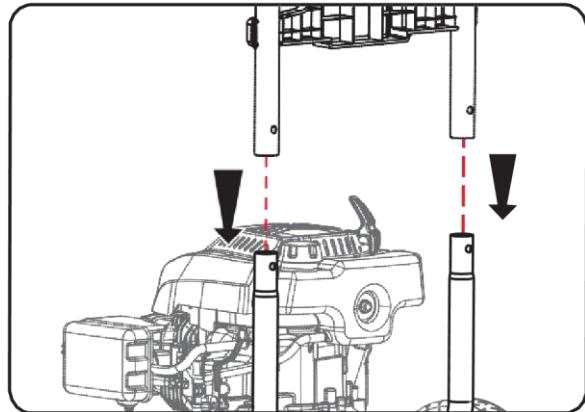


BILD 2

- Fäst den övre kroken med två plastnitar. Du kan fästa låstappen med en klubba eller en liten hammare.
- Fäst den nedre kroken med M6-skruvar och låsmuttrar. Spänn med mutternyckel tills muttern är spänd. Spänn inte för hårt.

INSTALLATION

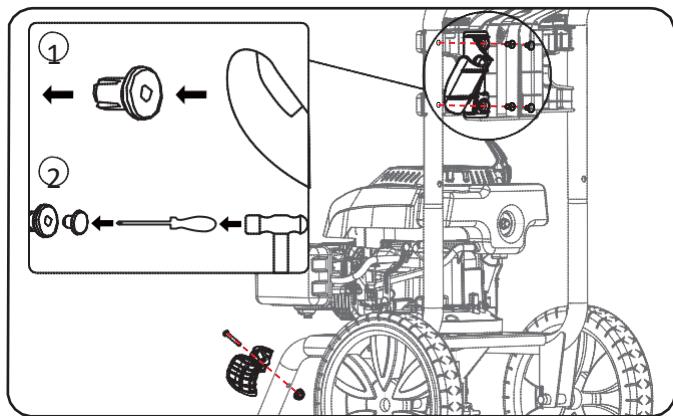


BILD 3

- Skruva skaftet noggrant i handtaget.
- Fäst vattenslangskopplingen i sprutpistolens gängor och spänn den svarta muttern genom att för hand vrinda den medsols.

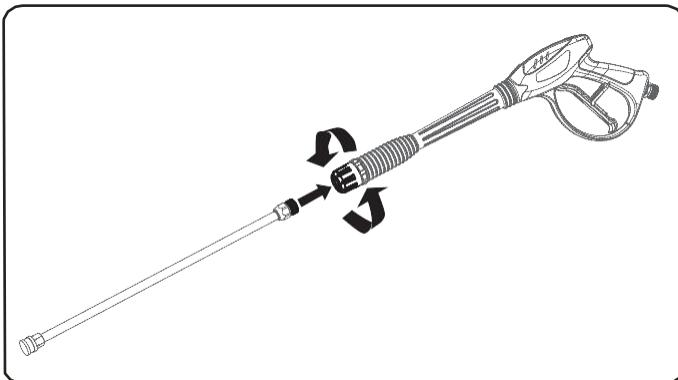


BILD 5

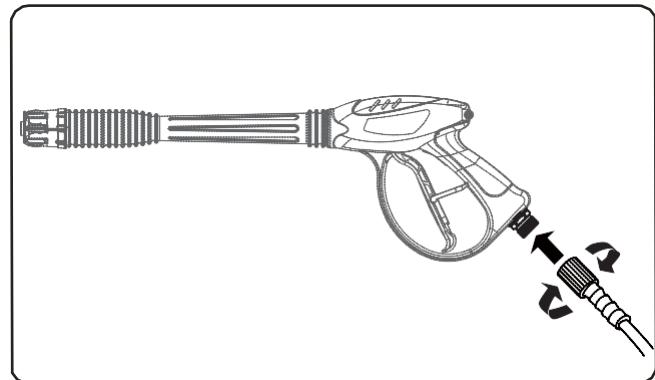


BILD 6

INSTALLATION

- Placera högtryckstvätten på en jämn yta.
- Ta bort ena eller båda oljestickorna från vevhuset för att säkerställa att du inte fyller på för mycket olja.
- Fyll försiktigt på 520 ml fyrtaktsmotorolja (SAE 10W30) i den tomma tanken tills oljenivån nått upp till oljepåfyllningsöppningens yttre kant (hållet för vevhusets oljesticka).
- Kom ihåg att lägga tillbaka båda oljestickorna innan du startar motorn.
- Kontroll av olja: placera högtryckstvätten på en jämn yta, torka av oljestickan och lägg tillbaka den utan att skruva fast den.

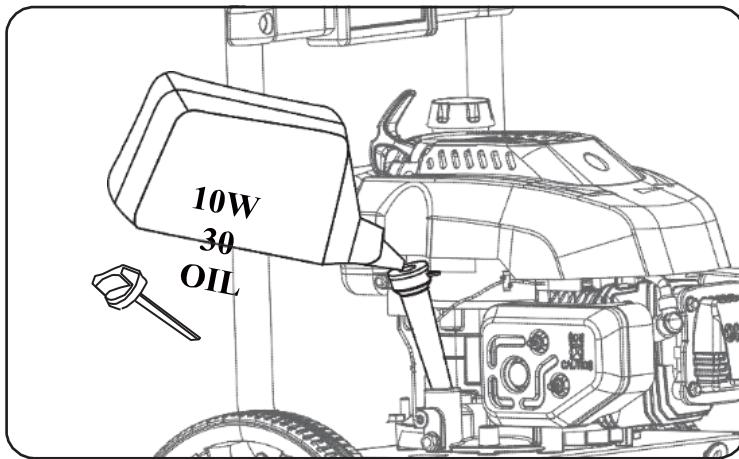


BILD 7

- Placera högtryckstvätten på en ren och jämn yta i en miljö med god ventilation.
- Öppna bränslekorken.
- Lägg en tratt i bränsletanken och häll försiktigt i bränsle tills bränslenivån är cirka 3,8 cm från öppningen.

INSTALLATION



WARNING

Fyll på olja innan du använder högtryckstvätten för första gången.



WARNING

Fyll inte på för mycket bränsle, lämna utrymme för bränslet att expandera.

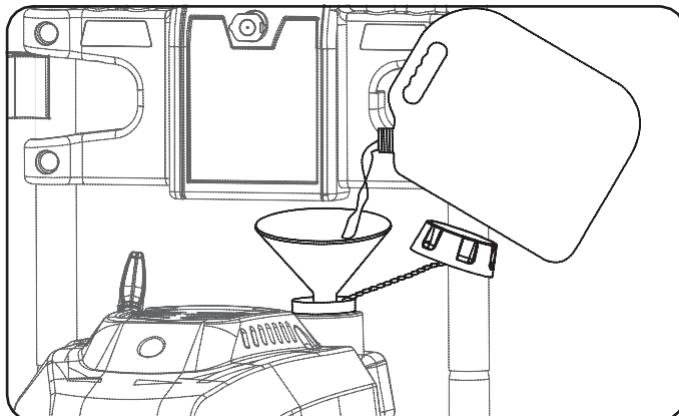


BILD 8

- För att avlägsna smuts ska du spruta vatten från slangen i några sekunder.
- Kontrollera tillförselfiltret och ta bort eventuell smuts.
- Anslut slangen till vattentillförseln och spänn den manuellt. En slang på minst 3 meter ska vara mellan högtryckstvätten och kranen eller låsventilen.
- Sätt på vattnet.
- Aktivera pumpen genom att öppna avtryckarspärren och trycka på sprutpistolens avtryckare.



WARNING

Använd inte pumpen och vattnet är avstängt. Det kan skada högtryckstvätten.

Underlätenhet att följa dessa instruktioner upphäver produktgarantin.

Enheten är inte lämplig som källa för dricksvatten.

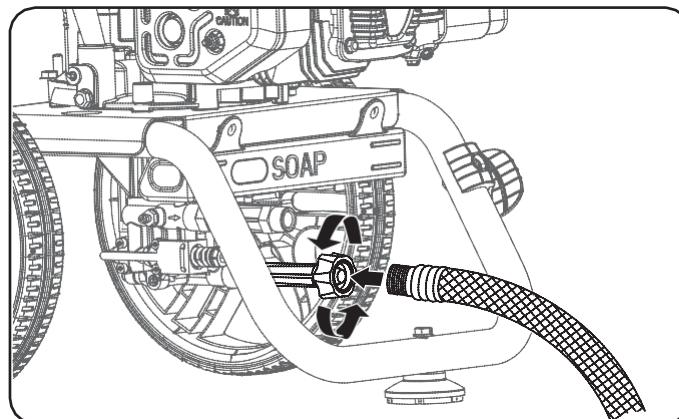


BILD 9

INSTALLATION

- Anslut högtrycksslangen till pumpens högtryckskoppling.
- Anslut den andra ändan till sprutpistolen.

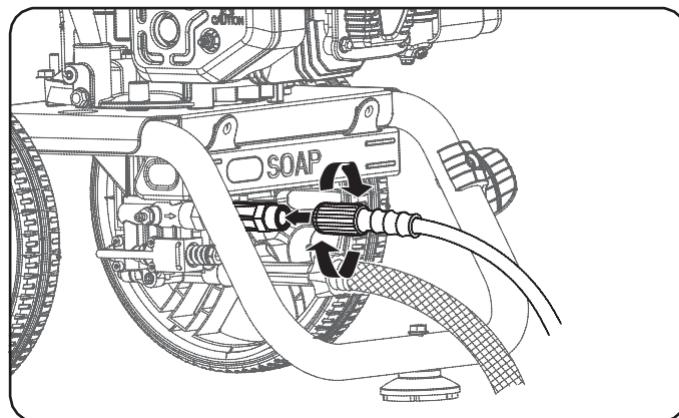


BILD 10

ANVÄNDNING

- Läs och förstå hela bruksanvisningen innan du tar i bruk högtryckstvätten.
- Kontrollera oljemängden och fyll på med mera vid behov.
- Kontrollera bränslenivån och fyll på bränsle vid behov.
- Kontrollera handtaget och alla slangkopplingar.
- Kontrollera att slangarna inte är vikta och att de är hela.
- Kontrollera vattentillförseln och se till att den har tillräckligt tryck (2,8-5,6 bar).



VARNING

Använd inte enheten inomhus eller i slutna utrymmen som inte kan ventilera ut kolmonoxid.

- Kolmonoxid är en giftig, luktlig gas som kan orsaka huvudvärk, yrsel, trötthet, illamående, svitning, kramper eller döden. Gå **OMEDELBART** ut och andas frisk luft samt uppsök läkare om du lider av något av de ovan nämnda symptomen.

- Använd inte enheten inomhus eller i slutna utrymmen, även om fönster och dörrar skulle vara öppna.
- Använd andningsskydd enligt instruktionerna om du arbetar på sådana platser där gaser kan komma in i luftvägarna.

VARNING

Använd inte högtryckstvätten om slangens är trasig. Använd inte högtryckstvätten om slangens är skadad. Anslut vattenslangen och sätt på vattnet innan du startar högtryckstvätten.

Annars kan högtryckstvätten skadas. **UNDERLÅTENHET ATT FÖLJA DESSA INSTRUKTIONER UPPHÄVER**

PRODUKTGARANTIN.

- Placera högtryckstvätten på en jämn yta.
- Sätt på vattnet.
- Aktivera pumpen genom att öppna avtryckarspärren och trycka på sprutpistolens avtryckare.
- Anslut injektionen vid pistolen.
- Flytta chokereglaget till CHOKE-läge.
- Vrid motorns brytare till I-läge.

ANVÄNDNING

- Håll i motorn. Dra långsamt i startsnöret tills du känner ett motstånd. Dra sedan snabbt i startsnöret. Tryck på sprutpistolens avtryckare och frigör trycket efter varje misslyckat startförsök (för att minska mottrycket).
- Låt motorn gå i några sekunder och sätt sedan chokespaken stegvis till RUN-läge medan motorn värms upp.

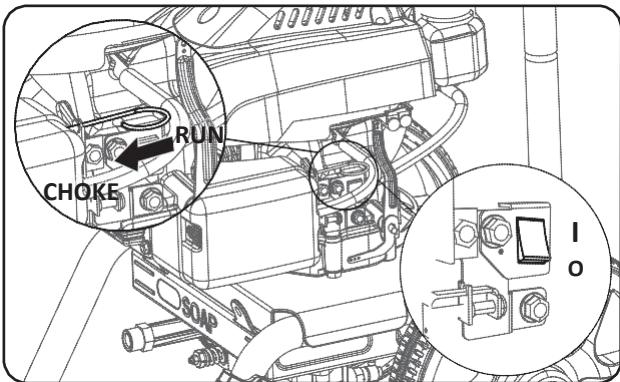


BILD 11

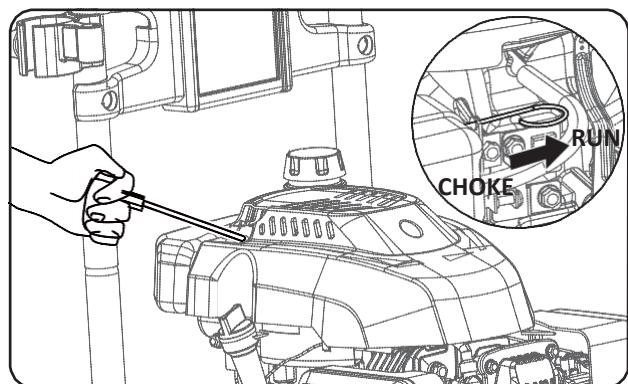


BILD 12



VARNING! Startsnöret drar sig snabbt tillbaka vilket drar handen mot motorn. Det kan leda till skador.

- Frigör trycket från sprutpistolen innan du drar i startsnöret samt vid misslyckade startförsök.
- Undvik att snöret drar sig tillbaka genom att långsamt dra ut det tills du känner ett motstånd. Dra sedan snabbt i

- Vrid motorns brytare till O-läge.
- Stäng av vattnet och tryck på avtryckaren för att frigöra trycket.

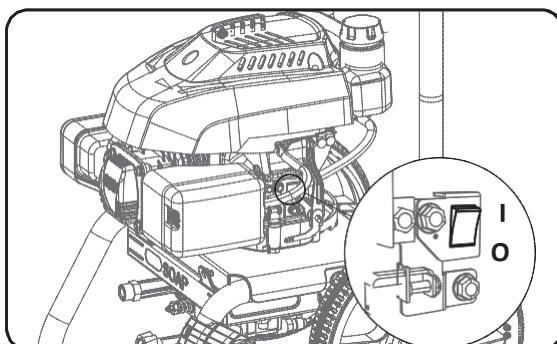


BILD 13

ANVÄNDNING

- Vrid avtryckarspärren på baksidan av avtryckaren uppåt eller nedåt för att låsa eller öppna spärren. Tryck på avtryckaren för att använda högtryckstvätten.
- Då avtryckaren frigörs slutar vattnet att spruta.

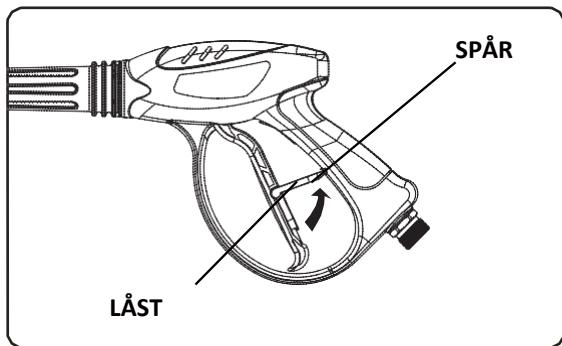


BILD 14

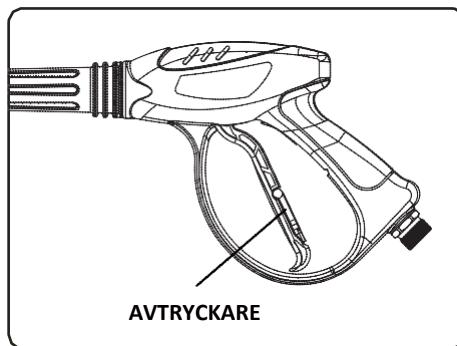


BILD 15



VARNING! En rekyl uppstår då du trycker på avtryckaren. händerna. Håll därför i sprutpistolen med
båda

- Anslut eller avlägsna munstycken genom att dra snabbkopplingen bakåt. Anslut eller avlägsna munstycket och släpp snabbkopplingen.
- Dra i munstycket för att se till att det är anslutet korrekt.
- Ett munstycke på 40 grader är lämpligt för den vanligaste rengöringen. Det passar för rengöring av cementgångar.
- Använd munstycket på 15 grader för punktrengöring, blåsning och svåråtkomliga områden. Med detta munstycke kan du ta bort färg, rost, mögel, vattenväxter på båtar samt fettavlagringar. Med detta munstycke avlägsnar du lager på ytor, tar bort färg, rost, oljefläckar, tjära, gummi och andra svårborrtagna ämnen. Var mycket försiktig med detta munstycke.
- Använd ett lämpligt rengöringsmedel med det svarta munstycket.
- Munstyckets vinkel visar hurdan form vattenstrålen har. Tryck och flöde ändrar inte för de olika munstyckena.

ANVÄNDNING

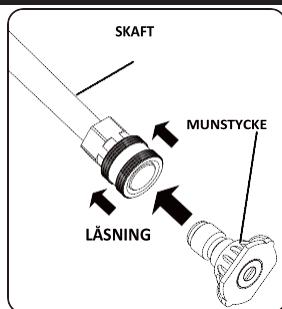


BILD 16

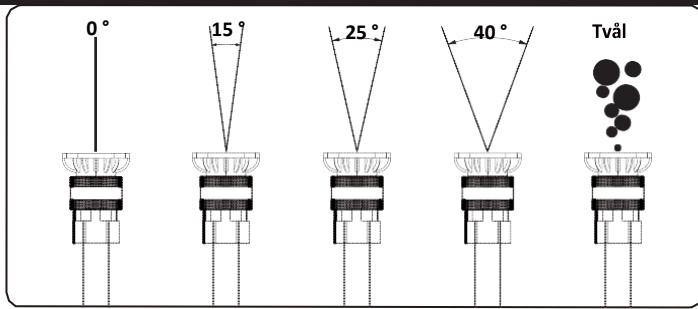


BILD 17

- Skölj ytan med kallt vatten innan du använder rengöringsmedel.
- Förbered rengöringsmedlet inför arbetet. Det bästa slutresultatet får du om du följer tillverkarens anvisningar.
- Öppna rengöringsbehållarens kork och fyll behållaren.
- Spruta rengöringsmedel på ytan. Det bästa resultatet får du om du gör långa, jämna och överlappande drag. Låt rengöringsmedlet verka i cirka 3 minuter innan sköljning. Låt det inte torka på ytan. Det kan orsaka ränder eller skada ytan. Använd eftertänksamhet.
- Rengör enheten efter varje användning genom att spruta vatten genom munstycket under 1-2 minuter. Stäng sedan av motorn. För att avlägsna överblivet rengöringsmedel ska munstycket läggas i en hink med rent vatten.

VARNING!

Använd endast utspätt, miljövänligt rengöringsmedel utformat för högtryckstvätten.

Din återförsäljare ger mera information om lämpliga rengöringsmedel. För att undvika skador på din hälsa, enheten eller miljön ska du inte använda starka kemikalier (t.ex. blekningsmedel), slipmedel eller liknande.



VARNING!

Undvik att röra vid rengöringsmedel. Skydda speciellt dina ögon. Skölj ögonen med

rent vatten och uppsök läkare omedelbart om du får rengöringsmedel i ögonen.

- Provskölj på ett litet område så att du inte skadar ytan.
- Skölj uppifrån ner i långa, överlappande drag.
- Stäng av högtryckstvätten.

ANVÄNDNING

- Luta enheten mot dig så att den vilar på däcken.
- Dra sedan högtryckstvätten till önskad plats.

UNDERHÅLL

Regelbundet underhåll förlänger högtryckstvättens livslängd och förbättrar dess effekt. Garantin täcker inte skador som uppstått på grund av vårdslöshet eller oaktsam användning. Den största nyttaen av garantin får du genom att använda högtryckstvätten enligt bruksanvisningen. Detta gäller även vid förvaring.

 **VARNING!** Kontrollera att motorn är avstängd och att de rörliga delarna hdu utför kontroller eller underhåll på enheten. **ar stannat helt innan**

Utför följande steg innan du startar motorn:

- Kontrollera nivån på motorolja och bränsle.
- Kontrollera att luftfiltret är rent.
- Avlägsna smuts som samlats ovanpå högtryckstvätten.
- Kontrollera tillförselfiltret för skador. Rengör tillförselfiltret vid behov.
- Kontrollera högtrycksslangen för skador.
- Spola lite vatten genom högtrycksslangen så att smuts och insekter avlägsnas.
- Kontrollera arbetsområdet för eventuella faror.

Avlägsna skräp.

- Torka de ytorna med en fuktig trasa. Avlägsna smuts från elverket och från området kring avgasröret och styrenheterna. Använd en mjuk borste för att avlägsna smuts som fastnat.

Utför följande efter varje användning:

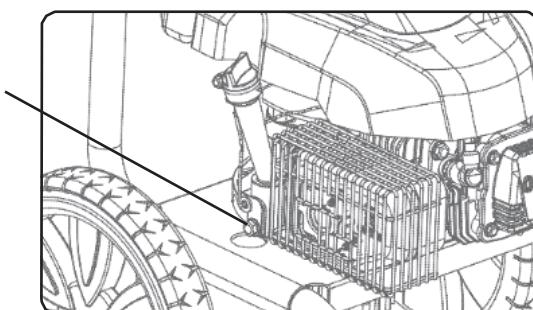
- Stäng av maskinen och vattnet. Frigör trycket genom att rikta sprutpistolen i en säker riktning och trycka på avtryckaren.
- Ta bort högtrycksslangen, sprutpistolen och munstycket. Töm dem på vatten och torka av slangens och sprutpistolens yta med en trasa.
- Töm pumpen på vatten genom att dra i startsnöret sex gånger.
- Förvara enheten i ett rent och torrt utrymme.
- Sköljmedel rekommenderas för högtryckstvättens pump. Följ sköljmedeltillverkarens anvisningar.

UNDERHÅLL

Efter varje användning	Kontrollera och rengör tillförsselfiltret
	Kontrollera högtrycksslansen
	Kontrollera och rengör slangen för rengöringsmedel
	Kontrollera sprutpistolen för läckage
	Rengör enheten
	Kontrollera oljemängden innan du startar motorn
Årligen (20 h användning)	Byt motorolja (underhåll oftare vid smutsiga eller dammiga
Årligen (50 h användning)	Kontrollera och rengör luftfiltret
	Kontrollera ljuddämparen och gnistsläckaren.
Årligen (100 h användning)	Underhåll eller byt ut tändstiftet

Motoroljan dräneras snabbare om motorn fortfarande är varm, men inte het.

- Stäng av motorn.
- Rengör området kring oljestickan och ta loss oljestickan.
- Placera ett dräneringskärl på marken. Öppna avtappningspluggen och vicka högtrycksvätten framåt och bakåt så att all olja töms ur vevhuset.
- Placera högtrycksvätten upprätt och lägg tillbaka avtappningspluggen då all olja dränerats. Fyll på med ny olja enligt tidigare nämnda anvisningar (Påfyllning/kontroll av olja).



Avtappningsplugg

Kontrollera och rengör slangen för rengöringsmedel

- Kontrollera slangen för rengöringsmedel för blockeringar, läckage eller repor.
- Kontrollera att slangen är stadigt på plats.
- Byt ut sugslangen om den är skadad.

UNDERHÅLL



VARNING!

Använd inte högtrycksvätten eller slangen om slangen är skadad. Om slangen är skadad, använd reservdelar från Ducar.

Högtryckssläng

- Kontrollera att slangen inte har revor, bucklor eller läckage orsakade av vikningar eller slitage. Byt genast ut en skadad släng.
- Kontrollera anslutningarna. Byt ut slangen om anslutningen är skadad.

Sprutpistol

- Kontrollera att sprutpistolen är stadigt på plats.
- Kontrollera avtryckarspärren och dess returfjäder.

Sprutmunstycke

Om avtryckaren känns pulserande då du trycker på den kan munstycket vara smutsigt eller blockerat. Rengör det omedelbart.

- Stäng av motorn och vattnet innan du rengör munstycket.
- Ta loss munstycket från skaftet medan du riktar munstycket från dig själv i en säker riktning.
- Använd munstycksrengöraren eller litet gem för att avlägsna blockeringar.
- Avlägsna smuts från munstycket genom att
trädgårdssläng under
30-60 sekunder. Munstycksrengörare
Anslut munstycket till skaftet.
- Sätt på vattnet och starta motorn.



Kontroll av tändstift

- Avlägsna tändstiftshatten.
- Kontrollera att området kring tändstiftet är rent innan du tar bort det så att inte smuts kommer in i motorn.
- Kontrollera tändstiftet för avlagringar och rengör det med en stålborste.
- Kontrollera elektrodavståndet och justera det vid behov till 0,8 mm.
- Sätt tillbaka tändstiftet och spänn det med 22–26,9 Nm åtdragningsmoment.
- Koppla tändkabeln.
- Ersätt ett slitet tändstift. Tändstiftet ska årligen bytas ut.



VARNING!

Enhets vattentryck kan genomträffa hud och vävnad vilket leder till allvarliga skador och möjlig amputation.

UNDERHÅLL

- Försök inte reparera högtrycksslangen, byt istället ut den.
- Försök inte reparera läckage med tätningsmedel, byt istället ut o-ringen eller

Reparation av läckande anslutningar

- Köp en o-ring / reparationssats från närmaste serviceställe och följ anvisningarna på förpackningen.

Luftfilter

Ett smutsigt luftfilter påverkar motorns livslängd samt påverkar uppstart och effektivitet.

- Rengör luftfiltret genom att ta loss filterhöjlets lock.
- Dra försiktigt ut luftfiltret genom att lyfta upp det i hörnen.
- Avlägsna smuts från filtret genom att knacka på det eller blåsa bort smutsen.
- Lägg filtret tätt tillbaka och stäng locket.



VARNING!

Skyddsöverdraget kan vara brandfarligt. Låt enheten svalna innan du täcker över

Följ följande anvisningar vid förvaring över 30 dagar:

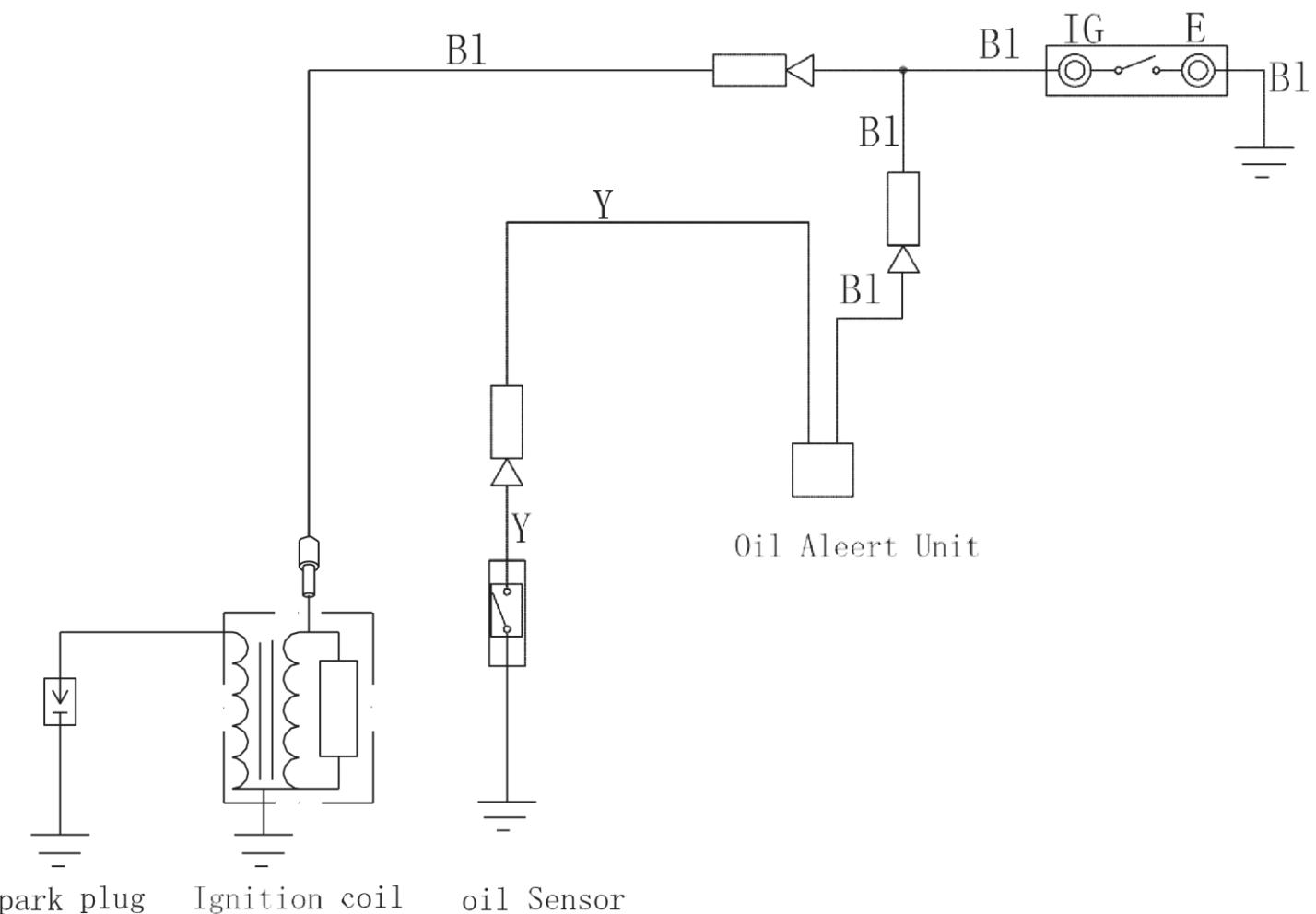
- Tillsätt stabiliseringssmedel i bränsletanken så att bränslet inte föråldras eller bildar stockningar i förgasaren. Låt motorn vara igång under några minuter så att stabiliseringssmedlet sprids i motorn.
- Tillsätt skyddsmedel i pumpen som förhindrar att pumpen fryser eller att skador uppstår på grund av mineraler.
- Töm vätska från alla slangar och från pumpen.
- Lossa tändstiftsledningen och rengör tändstiftet. Anslut inte ledningen igen.
- Rengör luftfiltret.
- Täck över enheten med ett ändamålsenligt skyddsöverdrag så att den hålls torr.
- Förvara apparaten i skydd från kyla.

FEL, PROBLEM

PROBLEM	ORSAK	LÖSNING
Motorn startar inte	<ol style="list-style-type: none"> Bränslet är slut För lite motorolja Tändstiftsledningen är lös Defekt tändstift Det är kortslutning i tändstiftsledningen Tändningen fungerar inte 	<ol style="list-style-type: none"> Fyll bränsletanken Fyll på motorolja Sätt fast tändstiftsledningen Byt ut tändstiftet. Kontakta reparatör Kontakta reparatör
Motorn är svårstartad	<ol style="list-style-type: none"> Bränslet är gammalt eller blandat med vatten Svag gnista För stor bränsleblandning 	<ol style="list-style-type: none"> Dränera bensinen och fyll på med ny bensin Kontakta reparatör Kontakta reparatör
Motorn är effektlös och vibrerar mycket	<ol style="list-style-type: none"> Smutsigt luftfilter. <small>Luftfiltern är smutsig</small> 	<ol style="list-style-type: none"> Rengör luftfiltret
Motorn stannar under användning	<ol style="list-style-type: none"> Bränslet är slut 	<ol style="list-style-type: none"> Fyll bränsletanken
Motorns effekt försvinner vid belastning	<ol style="list-style-type: none"> Motorn går för långsamt 	<ol style="list-style-type: none"> Du justerar gasreglaget för snabbt. Om detta inte hjälper kontakta en reparatör
Lågt vattentryck	<ol style="list-style-type: none"> För låg vattentillförsel Kranen är inte fullt öppen Munstycket är inte ett högtrycksmunstycke 	<ol style="list-style-type: none"> Kontrollera att trädgårdsslangen inte är vikt och inte läcker. Kontrollera att du använder en tillräckligt tjock slang (diameter min. 1,9 cm) Öppna vattenkranen Byt munstycke
Rengöringsmedel och vatten	<ol style="list-style-type: none"> Slangen för rengöringsmedel är inte under ytan eller har lossnat Använd det svarta munstycket för rengöringsmedel 	<ol style="list-style-type: none"> Kontrollera att slangens sittar fast och är nedsänkt i rengöringsmedlet Montera munstycket för rengöringsmedel
Pumpen ger inget tryck eller trycket varierar	<ol style="list-style-type: none"> För låg vattentillförsel Kranen är inte fullt öppen Munstycket är blockerat Sprutpistolen läcker Luft i slangen Blockering i sugslangens filter Temperaturen på vattentillförseln är Pumpen är defekt 	<ol style="list-style-type: none"> Kontrollera att trädgårdsslangen inte är vikt Kontrollera att du använder en tillräckligt tjock trädgårdsslang (diameter min. 1,9 cm) Öppna vattenkranen Rengör munstycket Kontrollera sprutpistolen, byt sprutpistol Kläm på handtaget för att luft Rengör anslutningsslagen Använd svalt vatten

SCHEMAN

Ignition switch



Spark plug Ignition coil oil Sensor

	E	IG
OFF	○—○	
ON		

B1	Black
Y	Yellow

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE



EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE



Följande maskinvara:

Produktens namn:

Modell:

Uppfyller maskindirektiv (2006/42/EY), direktiv gällande elektromagnetisk kompatibilitet (2004/108/EY) och bullerdirektiv för utomhusmaskiner (2000/14/EY + 2005/88/EY).

Följande standarder har uppfyllts:

- EN 60335-1:2012;
- EN 60335-2-67:2012;
- EN 61000-6-2:2005;
- EN 61000-6-4:2007;

Garantimottagare:

Tillverkare x

Auktoriserad representant i EU:

Tillverkarens namn :

Tillverkarens adress :

Den auktoriserade representantens namn : -

Den auktoriserade representantens adress : -

Ansvarsperson för teknisk information inom EU Förnamn, efternamn : -

Adress : -

SUOMITRADING

Suomi Trading Oy

Areenakatu 7, 37570 Lempäälä asiakaspalvelu@suomitrading.fi